



К И Ш И Н Е В С К І Я

Е П А Р Х І А Л Ь Н Ы Я В Ъ Д О М О С Т И .



№ 17,

1-го МАРТА 1868 ГОДА.



К И Ш И Н Е В Ъ .

ВЪ ТИПОГРАФИИ АРХІЕРЕЙСКАГО ДОМА.



Дозволено цензурою. Кишиневъ. 1-го Марта 1868 года.

Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Священникъ
Григорій Галичъ.

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяцъ 1-го и 15-го числа. Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою 6 руб., безъ пересылки и доставки 5 руб. 50 коп. серебромъ.

Есть де доз-оръ ꙗзунъ за 1-я ши за а 15-я ши. Предул типографіей не ун ан ку трийметеръ ши адучеръ 6 руб. Фъръ трийметере ши адучере 5 руб. ши 50 коп. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ вѣдомостей при Духовной Семинаріи въ Кишиневѣ у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Искълитура се приимѣще ꙗ Редакція вѣдомостей при Епархіи за Духовничѣска Семинаріе ꙗ Кишъвъ ши за Благочинный до лок.

1-го МАРТА № 17. 1868 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ, ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

I.
ОБЪЯВЛЕНІЕ ВЫСОЧАЙШЕЙ
БЛАГОДАРНОСТИ.

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, Государыня ИМПЕРАТРИЦА, удостоивъ принять поднесенные ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВУ наставникомъ Кишиневской Духовной Семинаріи, Андреемъ Пархомовичемъ, экземпляры описанія торжественной встречи ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА жителями г. Кишинева въ Юнь (первой) и Октябръ (второй) мѣсяцахъ прош-

I.
АРЪТАРЪ ПРЪ ДНАЛТЕЙ
МЪЛЦЪМИРИ.

ДМЪРЪТЪСКА СА МЪРИРЕ, Доампа ДМЪРЪТЪСА, ꙗ вредничина де а приими ꙗкинатели де ꙗвѣцъторюл Дѣховничешій Семинаріи Кишинъꙗꙗ Андрей Пархомовичий, экземпляры де скріеръ ꙗтмпинърий къ триѣмф а ДМЪРЪТЕЩИ САЛЕ МЪРИРИ де кѣтръ ꙗкѣиторій Орашъꙗꙗ Кишинъꙗꙗ за Іюне (ꙗтѣя) ши Октомврие (а доилѣ ꙗꙗ а треꙗтѣꙗꙗ 1867 ав.— ꙗ а

лаго 1867 года.— въ «11-й» день Января сего 1868 года. Всемилостивѣйше соизволила повелѣть Своему Секретарю, Д. С. С. Морицу, объявить Пархоменчу — благодарность отъ Августейшаго ЕИ Имени за означенное подвещеніе.

«11-чѣ» за Генаріе ачестѣй 1868 ан. Прѣмилостив аѣ биневонт де а поранн Секретарюльй Стѣ. Д. С. С. Мориц, ка съ се арте деи Пархоменчѣй мѣнѣмре дела Августейскул ЕИ Имѣ центръ дресснота рѣннере.

II.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ
РАСТОРЖЕНІЯ.

Указъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Самодержца Всероссийскаго, изъ Святѣйшаго Правительствующаго Синода, Преосвященному Антонію, Архіепископу Кишиневскому и Хотинскому.

О преоставленіи лицамъ духовнаго звѣнія права на получение ордена Св. Анны 3 степени, по статуту за труды по народному образованію.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Святѣйшаго Правительствующаго Синода слушана предложена Господина Обер-Прокурора, отъ 3-го Ноября 1867 г. № 5892, въ которой изложено, а) что въ Государственномъ Советѣ высшею быто по Высочайшему учрежденію Присутствію во Делѣ Правительствующаго Синода представлено о преоставленіи лицамъ духовнаго звѣнія права на получение ордена Св. Анны 3 сте-

II

ПОШЕРИЛЕ ДА КАЛЕ А СТЬ-
ПАШИРИ.

Указуриле ДИМЪРЪТЕЦИ САМЕ МЪРИРИ. Сажер Стѣпаниторюльй а тоатъ Россія, дин Прѣсажитѣл, Дрентьторюл Синод Прѣосвященитѣльй Антоній, Архіепископъльй Кишицьльй ши Хотинльй.

Сире а дѣ ѣасюр тагней дѣловнѣншій дрентате се приимѣсь орденъл сѣнтей Анней третей а третѣль, дѣнъ стѣтѣль центръ остинелѣй дѣ рѣннѣтѣра породѣльй.

Дѣнъ мѣзѣ ДИМЪРЪТЕЦИ САМЕ МЪРИРИ. Прѣсажитѣл, Дрентьторюл Синод аѣ аскѣлат пѣверѣ рѣннѣтѣ а Дѣннѣльй Обер-Прокурор а Синодѣльй, тога ѣ дѣ а дѣнѣй тѣй Нѣмѣмре 1867 ан сѣнъ № 5892. рѣкарѣ рѣннѣмри, а) дѣ р Сѣнѣтѣл Дѣннѣтѣсѣ дѣнъ чѣ Дѣннѣтѣл закѣтѣнѣл Прѣосвященнѣ пѣ дѣрѣрѣннѣ тѣмнѣй дѣловнѣншій чѣнъ Прѣосвященнѣ пѣ сѣнн дѣнъ рѣннѣтѣрѣ сѣннѣ а дѣ ѣасюр тагнѣй тѣ дѣловнѣншій дрентате се приимѣсь

пени, по статуту, за труды по народному образованію, и б) что нынѣ Государственнымъ Секретаремъ сообщено Высочайшее повелѣніе объ исполненіи послѣдовавшаго въ Государственномъ Совѣтѣ мнѣнія по этому предмету. При семъ приложены въ спискахъ: 1., отношеніе Государственнаго Секретаря, отъ 30 минувшаго Октября за № 1913, и 2., самое мнѣніе Государственнаго Совѣта. Въ означенномъ отношеніи Государственный Секретарь, по изложеніи изъясненнаго Высочайшаго повелѣнія, присовокупилъ, что Государственный Совѣтъ, постановивъ по настоящему дѣлу мнѣніе, вмѣстѣ съ тѣмъ положилъ предоставить Министру Народнаго Просвѣщенія, по надлежащемъ сношеніи съ духовнымъ вѣдомствомъ, установить порядокъ наблюденія за дѣйствительнымъ существованіемъ народныхъ школъ, учреждаемыхъ и содержимыхъ духовенствомъ, и за должнымъ исполненіемъ обязанностей по онымъ со стороны ихъ содержателей; и что о такомъ постановленіи Государственнаго Совѣта, удостоенномъ Высочайшаго утвержденія, сообщено въ Министерство Народнаго Просвѣщенія. Въ самомъ же мнѣніи Государственнаго Совѣта изъяснено: Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Законовъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода, о предоставленіи лицамъ духовнымъ правъ на полученіе ордена Св. Анны 3 ст.

ордена св. Анны третьей ст. и др. статутъ, пентръ остелей ла двѣцѣтъра народѣлѣй, ши б) къ акѣм де Секретарюл Дпъртеск дѣ фѣкѣтъ щѣтъ Прѣднатъ поронка пентръ дплинирѣ сокотинцей, каре аѣ ѣрмат д Сфатѣл Дпъртеск пентръ ачест лѣкрѣ. Пре лѣнгѣ ачаста сѣит пѣсе д извоаде 1., атѣрнарѣ Секретарюлѣй Дпъртеск, дела 30 зиле лѣней Октомврие, каре аѣ трекѣтъ, сѣит № 1913 ши 2., сѣнгѣра сокотинцѣ а Сфатѣлѣй Дпъртеск. Д атѣрнарѣ, чей дѣсѣмнатѣ, Секретарюл Дпъртеск, дѣнѣ пѣнерѣ порончей, чей Прѣднат лѣмѣритѣ, аѣ май адаос, къ Сфатѣл Дпъртеск, пѣинд пентръ ачест лѣкрѣ сокотинцѣ ла ѣн лок къ ачѣя аѣ цѣс, сѣ се дѣе де щире Министрѣлѣй двѣцѣтърѣй народѣлѣй, дѣнѣ чѣ де къвинцѣ атѣрнаре къ тагма дѣховничаскѣ, сѣ се ашѣзѣ орѣндѣялѣ пентръ къвтарѣ чей адеврѣрате фѣинцѣй а школиор пентръ народ, каре дѣ алкѣтъите ши се цин де чей дѣховничѣщѣй, ши пентръ ка сѣ фѣе дплините към сѣ каде даторѣиле дин партѣ челор че цин школиле; ши пентръ къ де хотѣрѣрѣ ачаста а Сфатѣлѣй Дпъртеск, карѣ сѣл дѣвредничит де дѣтѣрѣрѣ чей Прѣднатѣ, дѣ фѣкѣтъ щѣтъ д Министерѣя Двѣцѣтърѣй Народѣлѣй. Дар кър д сокотинца Сфатѣлѣй Дпъртеск дѣ лѣмѣрит: Сфатѣл Дпъртеск, д Департаментѣл Закоанелор ши д Адѣнарѣ чей де Обще, къѣтъѣнд пѣнерѣ дплините а Обер-

по статуту, за труды по народному образованію, мнѣніемъ положилъ: Сохраняя для духовенства силу общаго узаконенія, изображеннаго въ пунк. 22 ст. 581 Т. I. учр. орд; предоставляющаго право на награду орденомъ Св. Анны 3 ст. лицамъ всѣхъ состояній, кромѣ податнаго, за учрежденіе училища на 20 человекъ и содержаніе онаго въ теченіи семи лѣтъ, постановить, въ дополненіе п. 24-й же ст. 581, что лицамъ духовнаго званія предоставляется право на полученіе ордена Св. Анны 3 степени и за особое усердное, по засвидѣтельствованію начальства, исполненіе въ теченіе 25 лѣтъ обязанностей по обученію въ народныхъ школахъ. ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО таковое мнѣніе Государственнаго Совѣта Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить, 30 Октября 1867 г. Приказали: Объ изъясненномъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, для свѣдѣнія и надлежащаго въ потребныхъ случаяхъ руководства и исполненія, дать знать циркулярно печатными по духовному вѣдомству указами.

Прокѣрорѣлѣй. Прѣсѣжитѣлѣй Синод пентрѣ, ачея къ фѣцелор дѣховничесшй ли сав дат дрептате а пріими ордена Сф. Анней, дѣпъ статѣтѣл, пентрѣ остинелиле ла дѣвѣцѣтѣра породѣлѣй, къ сокотинѣцѣ ав пѣс: Пѣзжид пентрѣ чей дѣховничесшй пѣтерѣ законѣлѣй де общіе, чел дѣ съмнат дѣ пѣнк. 22. алк. 581 т. 1. оржид. ордена. дѣпъ каре се дѣ дрептате а пріими ордена Сф Анней трѣптей ал трейлѣ фѣцилор дни тоате общіетѣциле, афарѣ де цѣранй, пентрѣ алкѣтѣирѣ школей не 20 де оаменй ши пентрѣ цинерѣ ей дѣ кѣрѣерѣ де 7 анй, съ се пѣе, сире адаоѣирѣ п. 24 ачеяш алк. 581, къ фѣцелор тагмей дѣховничесшй ли се дѣ дрептате а пріими ордена Сф. Анней трѣптей а трейлѣ ши пентрѣ чѣ деосѣбит осердикѣ, дѣпъ мѣртѣрисирѣ стѣжнирей дѣлишире дѣкѣрѣерѣ де 25 анй а дато рѣилор дѣвѣцѣтѣрей дѣ школиле породѣлѣй. ДѣГЪРЪТѣСКА СЛ МЪРИРЕ пре ачасть сокотинѣцѣ а Сфатѣлѣй Дѣгърѣтеск Прѣднат а о дѣтѣри ав бине воит ши ав порочит съ се дѣлишѣскѣ, ла 30 Октомвріе анѣлѣй 1867. Ав порочит: пентрѣ май сѣс зиса Дѣналг дѣтѣрита сокотинѣца Сфатѣлѣй Дѣгърѣтеск, сире щинѣцѣ ши дѣ времѣ требѣнней сире повѣцѣире ши дѣлишире, съ се факѣ щіѣт прии тагма дѣховничаскѣ къ ѣказѣрй циркѣларниче тилѣрите.

III.

О дѣтяхъ священниковъ и діаконовъ, поступившихъ, по увольненіи изъ духовнаго вѣдомства, въ военную службу.

Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ законовъ и въ общемъ собраніи, рассмотрѣвъ опредѣленіе общаго собранія первыхъ трехъ Департаментовъ и Департамента Герольдіи Правительствующаго Сената по вопросу о томъ, слѣдуетъ ли дѣтей священниковъ и діаконовъ, поступившихъ, по увольненіи изъ духовнаго званія, въ военную службу и уволенныхъ изъ оной безъ именованія воинскимъ званіемъ, подчинить дѣйствию 33-й статьи уст. о служб. по опред. отъ Прав. (Св. Зак. т. III изд. 1857 г.), согласно съ заключеніемъ Сената, мнѣніемъ положилъ: 33-ю ст. уст. о служб. по опред. отъ Прав. (Св. Зак. т. III изд. 1857 г.) дополнить слѣдующимъ постановленіемъ: 1) сыновья священниковъ и діаконовъ Православнаго и Армянскаго исповѣданій, по увольненіи изъ духовнаго вѣдомства, поступившіе въ военную службу и уволенные изъ оной безъ именованія воинскимъ званіемъ, имѣютъ право поступать въ гражданскую службу въ слѣдующіе сроки: уволенные согласно прошенію, по домашнимъ обстоятельствамъ, въ продолженіе года, а уволенные по разсторенному здоровью, въ продолженіи 2-хъ лѣтъ. По истеченіи сихъ сроковъ они лишаются права на по-

III.

Пентрѣ копией Преоцилоръ ши а діаконилор, че аѣ лтрат л служба остъшаскъ, дѣпъ лволнире дин тагма дѣховничѣскъ.

Сфатъ лпърътескъ, л Департаментъ лѣцърипор ши л общѣска адънаре, черчетънд хотърърѣ общещій адънърй ачелор лтжю трей Департаментърй ши Департаментълй Геролдіей а лдрептъторюлй Сенат дѣпъ лтребаръ де ачѣя, аѣ се къвине пре фіей преоцилор ши діаконилор, че аѣ лтрат, дѣпъ лволнире дин тагма дѣховничѣскъ, л служба остъшаскъ ши саѣ лволнит дин я фъръ де нѣмире къ (тагмъ) професіе остъшаскъ, ай съпѣне лѣкрърей статейчей а 33-я а ѣст, пентрѣ служб. дѣпъ хотър. дела Окжрм. (Ад. Зак. Т. III типърирей анълй 1857), ѣнит къ лкееръ Сенатълй, де сокотинцъ аѣ ашъзат: ст. а 33-я а ѣст, пентрѣ служб. дѣпъ хотър. дела Окжрм. (Ад. лѣц. Т. III типър. анълй 1857) съ се лдеплинезъ къ ѣрмътоаръ ашъзаре: 1) фечорій преоцилор ши діаконилор мъртърисирей Православниче ши чей Арменещй, дѣпъ лволнире дин тагма дѣховничѣскъ, лтрънд л служба остъшаскъ ши лволниндѣсе дин я фъръ де нѣмире къ професіе остъшаскъ, аѣ дрептате а лтра ла служба политичѣскъ л ѣрмътоареле сороаче: чей лволницй ѣнит къ череръ, пентрѣ касничеле лкънжърърй, лкърѣрѣ де ѣн-ан,

ступленіе въ службу и должны быть приписываемы къ городскимъ мѣщанскимъ обществамъ, или, по ихъ желанію, къ сельскимъ, на основаніи существующихъ на то правилъ; 2) лица сіи, поступивъ въ гражданскую службу, подчиняются дѣйствию правилъ, въ статьѣ 33-й уст. о служб. по опред. отъ Прав. изложенныхъ; 3) сіи правила не распространяются на тѣхъ, увольняемыхъ изъ духовнаго вѣдомства сыновей священниковъ и діаконовъ, которые окончили курсъ ученія въ духовныхъ академіяхъ и семинаріяхъ съ степенями магистра, кандидата и студента, и 4) уволеннымъ изъ военной службы, за болѣзнями отъ ранъ, полученныхъ въ сраженіяхъ, и увѣчий, понесенныхъ при исполненіи служебныхъ обязанностей, не назначается срока для поступленія въ гражданскую службу, и на поступившихъ въ оную и вышедшихъ въ отставку, до полученія офицерскаго чина, не распространяется правило статьи 33-й устава о службѣ по опредѣленію отъ Правительства. Его Императорское Величество мѣтніе Государственнаго Совѣта, 20 ноября 1867 года, Высочайше утвердитъ соизвоилъ и повелѣлъ исполнить.

яръ чей дволницій пентръ сминтирѣ сънѣтатей, дѣ кърцѣрѣ де дои аий. Дѣпъ тречерѣ ваделей ачещія ей се липсеск де дрептате а дѣтра дѣ слѣжбѣ ши требѣск съ фіе а дѣлтѣрацій ла общіиле мешенилор де ораше, сав, дѣпъ доринца лор, ла чѣле де царѣ, дѣ темею регѣлелор спре ачѣя дѣфинцате; 2) фѣцѣле ачестѣ, дѣтрѣнд ла слѣжба политичѣскъ, се сѣпѣи лѣкрѣрей регѣлелор, лѣмѣрите дѣ стат. а 33-я а дѣст. пентръ слѣж. дѣпъ хотѣр. дела Окжрм. 3) регѣлеле ачестѣ нѣ се атинг де ачій дволницій дин тагма дѣховничѣскъ фечорій де преоцій ши діаконій, карій аѣ сѣвѣршит кѣрсѣя дѣвѣцѣтѣрей дѣ дѣховничѣщѣле академіи ши семинѣрій кѣ рангѣрилѣ де магистр, кандидат ши студент, ши 4) челор дволницій дин слѣжба оетѣшаскъ пентръ боале дела ране, чѣс принмите дѣ бѣтѣлій, ши неитрѣ бетешѣцѣрий, агоинсите ла дѣплинѣрѣ дрегѣторинлор де слѣжбѣ, нѣ ли се дѣсѣмѣзѣ ваде спре дѣтрарѣ дѣ слѣжба политичѣскъ, ши спре чѣй чѣ аѣ дѣтрат дѣя ши аѣ ешит дѣ оставкѣ, не принд рангѣя Офицереск, нѣ се дѣпраціе регѣла статейчей а 33-я а дѣставѣлѣй де слѣжбѣ дѣпъ хотѣрѣрѣ дела Окжрмѣире. Дѣпѣрѣтѣска Са Мѣрѣре сокотинца Сфатѣлѣй Дѣпѣрѣтеск, ла 20 Ноемвріе аѣлѣй 1867, Дѣналт а о дѣтѣри аѣ вонт ши а о дѣпѣяни аѣ порѣнчит.

IV.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬ-
НАГО НАЧАЛЬСТВА.

Аккерманскаго уѣзда Колоніи Кулевчи Священническая жена вдова Софія Гачкевичева опредѣлена просфирней къ церкви села Сергѣевка того же уѣзда.

Діаконы: Яскаго уѣзда Михайловской церкви села Перлицъ Дмитрій Чекапъ и Хотинскаго уѣзда Трехъ Святской церкви села Гриманкоуцъ Θεодоръ Сербовъ, перевѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Священникъ Захарій Очипскій перевѣщенъ изъ села Черишновецъ Сорокскаго уѣзда къ Николаевской церкви села Бурновы того же уѣзда.

Священникъ Петръ Варзоповъ перевѣщенъ изъ колоніи Татаръ-копчакъ Аккерманскаго уѣзда къ Вознесенской церкви колоніи Главанъ того же уѣзда.

Священники: Оргѣевскаго уѣзда Николаевской церкви села Маны Александръ Ракуль и Бендерскаго уѣзда Николаевской церкви села Гура-быкулуй Автономъ Щербанъ перевѣщены одинъ на мѣсто другаго; съ тѣмъ чтобы на новыя мѣста они поступили не раньше 1 числа Апрѣля сего 1868 года.

IV.

ПЪНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А СТЬ
ПЪНИРЕЙ ДЕ ЕПАРХІЕ.

Въдѣва, соціе де Преот, Софія Гачкевич дин цинѣтъ Аккерманъ-лъй сав оржидѣит прескорницъ ла бисерика дин сатѣ Сергеевка тот ачелѣяш цинѣт.

Діаконій: Дмитрій Чекап дела бисерика сф. Михаил дин сатѣ Пърлицій цинѣтъ Яшѣлъй ши Θεодор Сербов дела бисерика сф, Трей-Іерарші дин сатѣ Гриманкавцій цинѣтъ Хотинѣлъй, сав стрѣмѣтат ѣнѣ локѣ алѣя.

Преотѣ Захарій Очипскій сав стрѣмѣтат дин сатѣ Черишновецій цинѣтъ Сорочій ла бисерика сф, Николай дин сатѣ Бурнова тот ачелѣяш цинѣт.

Преотѣ Петръ Варзопов сав стрѣмѣтат дин колонія Татар-копчак цинѣтъ Аккерманълъй ла бисерика Липѣцѣрій дин колонія Главан тот ачелѣяш цинѣт.

Преоцій: Александр Ракѣ дела бисерика сф. Николай дин сатѣ Мана цинѣтъ Орхеюлъй ши Автоном Щербан дела бисерика сф, Николай дин сатѣ Гура-бѣкълъй цинѣтъ Бендерюлъй сав стрѣмѣтат ѣнѣ локѣ алѣя; къ ачелѣя, ка ей ла локѣриле де ноѣ лор оржидѣите съ лѣтре нѣмай де време декѣт ла л 1 зи Априліе ачелѣяш 1868 ан.

Діаконъ Варооломей Ивановичъ перемещенъ изъ села Медвежи Хотинскаго уѣзда къ Николаевской Церкви села Гриноуць Сорокского уѣзда.

Діаконъ Сорокского уѣзда села Гриноуць Гавріилъ Кириловичъ перемѣщенъ въ Димитровскую церковь села Медвежи Хотинскаго уѣзда.

Священникъ Георгій Житницкій перемѣщенъ изъ села Бѣловець Сорокского уѣзда къ Успенской церкви села Черишновець того же уѣзда.

Священникъ Константинъ Логинъ перемещенъ изъ села Вышнѣ-Ниспорець Кишиневскаго уѣзда къ Рождество-Богородичной церкви с. Долны того-же уѣзда.

Священникъ Исидоръ Гербановскій перемѣщенъ изъ села Волчи-нецъ Хотинскаго уѣзда къ Михайловской церкви села Кельминецъ того-же уѣзда.

Діаконы: Кишиневскаго уѣзда Михайловской церкви села Соручень Петръ Вронскій и Бендерскаго уѣз. Михайловской церкви села Тараклія Сумеонъ Тонъ перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

Священникъ Іоаниъ Скодигоръ перемѣщенъ изъ села Гоянъ Кишинев-

Діаконъ Варооломей Ивановичъ сав стрѣмѣтат дни сатѣ Медвежа цинѣтѣ Хотинѣлѣй ла бисерика сф. Николай дни сатѣ Гриноуцїй цинѣтѣ Сорочїй.

Діаконъ дни сатѣ Гриноуцїй цинѣтѣ Сорочїй Гавріилъ Кириловичъ сав стрѣмѣтат ла бисерика сф. Димитрій дни сатѣ Медвежа цинѣтѣ Хотинѣлѣй.

Преотѣ Георгій Житницкій сав стрѣмѣтат дни сатѣ Беловецїй цинѣтѣ Сорочїй ла бисерика Адор-мирей дни сатѣ Черишновець тот ачелѣяш цинѣт.

Преотѣ Константинъ Логинъ сав стрѣмѣтат дни сатѣ Ниспорецїй де със цинѣтѣ Кишинѣлѣй ла бисерика Пащерей Майчей Домнѣлѣй дни сатѣ Долна тот ачелѣяш цинѣт.

Преотѣ Исидоръ Гербановскій сав стрѣмѣтат дни сатѣ Волчицеїй цинѣтѣ Хотинѣлѣй ла бисерика сф. Михаилъ дни сатѣ Кельмицеїй тот ачелѣяш цинѣт.

Діаконїй: Петръ Вронскїй дела бисерика сф. Михаилъ дни сатѣ Сърѣченїй цинѣтѣ Кишинѣлѣй ши Сумеонъ Тонъ дела бисерика сф. Михаилъ дни сатѣ Тараклія цинѣтѣ Бендерѣлѣй сав стрѣмѣтат ѣнѣлѣя лабѣлѣ адѣя.

Преотѣ Іоаниъ Скодигоръ сав стрѣмѣтат дни сатѣ Гояна цинѣтѣ

скаго уѣзда къ Михайловской церкви села Вышихъ-Ниспоренъ того-же уѣзда.

Священникъ Василій Арвентіевъ перемѣщенъ изъ села Міерчешть Яскаго уѣзда къ Михайловской церкви села Тешкурень того-же уѣзда.

Дьячекъ Николай Оатъ перемѣщенъ изъ с. Голошанъ Яскаго уѣзда къ Михайловской церкви села Гиждіенъ того-же уѣзда дьячкомъ же.

Хотинскаго уѣзда Михайловской церкви села Кельминець переименованы Дьячекъ Евгений Сваржинскій въ пономаря, а пономарь Николай Василевскій въ дьячка.

Діаконъ состоявшій на дьячковскомъ окладѣ при Михайловской церкви села Чорамурзы Бендерскаго уѣзда Василій Коцага, по его прошенію, уволенъ заштатъ.

Дьячекъ Оргѣвскаго уѣзда Николаевской церкви села Гертопъ-микъ Іоаннъ Сырбу, по его прошенію, уволенъ заштатъ.

Пономарь Троицкой церкви села Блещеноуць Яскаго уѣзда Іоаннъ Халипа по прошенію его уволенъ заштатъ по старости лѣтъ.

Кишинѣвскій ла бисерика сф. Михаил дин сатъ Ниспореній-де със тот ачелѣши цинѣт.

Преотъ Василій Арвентіев сав стрѣмѣтат дин сатъ Міерчешій цинѣтъ Яшѣлѣй ла бисерика сф. Михаил дин сатъ Тѣшкѣреній тот ачелѣши цинѣт.

Даскалѣ Николай Оат сав стрѣмѣтат дин сатъ Голошан цинѣтѣ Яшѣлѣй ла бисерика сф. Михаил дин сатъ Гиждіеній тот ачелѣши цинѣт.

Причетничій дела бисерика сф. Михаил дин сатъ Келминеній цинѣтѣ Хотинѣлѣй сав скимбат пѣмирѣ даскалѣ Евгений Сваржинскій л пѣпѣмарю дар пѣпѣмарюл Николай Василевскій л даскал.

Діаконѣ каре аз фост пе окладѣ дѣскѣлеск ла бисерика сф. Михаил дин сатъ Чорамѣрза цинѣтѣ Бендерютѣ Василій Коцага, дѣпѣ черерѣ са, сав лволнит афарѣ дин штат.

Даскалѣ дела бисерика сф. Николай дин сатъ Гѣртоп-мик цинѣтѣ Орхеюлѣй Іоанн Сѣрбѣ, дѣпѣ черерѣ са, сав лволнит афарѣ дин штат.

Пѣпѣмарюл дела бисерика сф. Треній дин сатъ Блещеноуцїй цинѣтѣ Яшѣлѣй Іоанн Халипа, дѣпѣ черерѣ са пентрѣ бѣтрѣнецеле анилор, сав лволнит афарѣ дин штат.

Священникъ Сорокскаго уѣзда Николаевской церкви села Бырновой Іоаниъ Очинскій по старости лѣтъ, по его прошенію, уволенъ заштатъ.

Діаконъ состоявшій на пономарскомъ окладѣ при Михайловской церкви села старой Татаровки Теодоръ Оцель по его прошенію за старостию лѣтъ уволенъ заштатъ.

Священникъ Кишиневскаго уѣзда Михайловской церкви села Бачой Спиридонъ Няга по его прошенію уволенъ заштатъ.

Дьячекъ Михайловской церкви с. Гиждіенъ Яскаго уѣзда Василій Оатъ по прошенію его уволенъ заштатъ по старости лѣтъ.

Хотинскаго уѣзда села Атакъ Покровской церкви пономарскіе сыновья Теодоръ и Стефаць Гловатинскіе, по ихъ прошенію, уволены изъ духовнаго въ свѣтское званіе.

Священническій сынъ Оргѣвскаго уѣзда села Будей Георгій Проданъ уволенъ изъ духовнаго въ свѣтское званіе.

Дьячковскій сынъ Оргѣвскаго уѣзда села Вороновицы Константинъ Варзаръ уволенъ изъ духовнаго въ свѣтское званіе.

Преотъ дела бисерика сф. Николай дин сатъл Бърнова цинѣтъл Сорочій Іоани Очинскій центръ бѣтржнецеле анилор, дѣпъ черирѣ са, саѣ лволнит афаръ дин штат.

Діаконъ каре ера пе окладѣл пѣнѣмѣреск ла бисерика сф. Михаил дин сатъл Тѣтѣрѣйка вѣке Теодор Оцел дѣпъ черирѣ са центръ бѣтржнецеле анилор саѣ лволнит афаръ дин штат.

Преотъ дела бисерика сф, Михаил дин сатъл Бачой цинѣтъл Кишинѣлълѣй Спиридон Няга, дѣпъ черирѣ са саѣ лволнит афаръ дин штат.

Даскалъ дела бисерика сф. Михаил дин сатъл Гиждіеній цинѣтъл Яшѣлълѣй Василій Оат дѣпъ черерѣ са центръ бѣтржнецеле анилор саѣ лволнит афаръ дин штат.

Фечорій пѣнѣмарюлълѣй дела бисерика сф. Акоперемѣнт дин сатъл Атак цинѣтъл Хотинѣлълѣй Теодор ши Стефан Гловатински, дѣпъ черерѣ лор, саѣ лволнит дин тагма дѣховничаскъ л чѣ политичаскъ.

Фечорѣл де Преот дин сатъл Бѣдѣй цинѣтъл Орхеюлълѣй Георгій Продан саѣ лволнит дин тагма дѣховничаскъ л чѣ политичаскъ.

Фечорѣл де даскал дин сатъл Вороновицій цинѣтъл Орхеюлълѣй Константин Варзарѣ саѣ лволнит дин тагма дѣховничаскъ л чѣ политичаскъ.

Пономарскій сынъ Аккерманскаго уѣзда хутора Каиръ Данилъ Модвалъ уволенъ изъ духовнаго въ свѣтское званіе.

Пономарскій сынъ Яскаго уѣзда села Ресыпенъ Димитрій Туровичъ уволенъ изъ духовнаго въ свѣтское званіе.

Уволенный ученикъ изъ высшаго отдѣленія Кишиневскаго духовнаго уѣзднаго училища Константинъ Балтага опредѣленъ учителемъ поселенскихъ дѣтей въ сельскую школу села Петушки Оргѣевскаго уѣзда.

Фечоръ де пѣньмарю дин кжшла Каир цинѣтъ Аккерманъльй Данил Модвал сав лволнит дин тагма дѣховничаскъ л чѣ политичаскъ.

Фечоръ де пѣньмарю дин сатѣ Рѣсѣпеній цинѣтъ Яшѣльй Димитрій Тѣрович сав лволнит дин тагма дѣховничаскъ л чѣ политичаскъ.

Ученикъ лволнит дин деспѣрцѣтъра чѣ де сѣс а школей чей дѣховничешій де цинѣтъ дин Кишинѣъ Константинъ Бѣлтага сав оржандит лвѣцѣторю коншлор де лѣкѣиторій л шкоала дин сатѣ Петѣшка цинѣтъ Орхеюльй.

V.

ПРАЗДНЫЯ МѢСТА.

а) Священническія:

Кишиневскаго уѣзда села Гоянъ при Михайловской церкви.

Оргѣевскаго уѣзда с. Балашешть при Михайловской церкви.

Оргѣевскаго уѣзда с. Тарасовой при Покровской церкви.

Яскаго уѣзда с. Загайканъ при Николаевской церкви.

Хотинскаго уѣзда с. Бѣловецъ при Михайловской церкви.

б) Причетническія:

С. Нагоряиъ Хотинскаго уѣзда пономарское.

С. Галишанъ Яскаго уѣзда дьячковское.

V.

ЛѢКѢРИЛЕ ДЕШАРТЕ.

а) Чѣле Преоцѣщій:

Цинѣтъ Кишинѣльй л сатѣ Гояна кѣтръ бисерика сф. Михаил.

Цинѣтъ Орхеюльй л сатѣ Балашѣщій кѣтръ бисерика сф. Михаил.

Цинѣтъ Орхеюльй л сатѣ Тарасова кѣтръ бисерика сф. Акоперемжит.

Цинѣтъ Яшѣльй л сатѣ Загайкана кѣтръ бисерика сф. Николай.

Цинѣтъ Хотинѣльй л сатѣ Бѣловецъ кѣтръ бисерика сф. Михаил.

б) Чѣле клирическія:

Л сатѣ Нагореній цинѣтъ Хотинѣльй лок де пѣньмарю.

Л сатѣ Галишеній цинѣтъ Яшѣльй лок де даскал.

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

1-го МАРТА № 17. 1868 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ.

НЕОФФИЦИАЛЬНЫЙ.

ИСУСЪ ХРИСТОСЪ.

ЕГО ВРЕМЯ, ЖИЗНЬ И ДѢЛО.

(Продолженіе).

Это великое событіе, важнѣйшее во всемирной исторіи, потому что дѣлитъ ее на двѣ половины, и вмѣстѣ образуетъ и тотъ сокровенный полюсъ, возлѣ котораго вращаются всѣ судьбы человѣческія, прошло незамѣченнымъ, какъ прохо-

ИСУС ХРИСТОС.

А ЛЪИ ВРѢМЕ, ВІЯЦЪ ШИ
ЛЪКРЪ.

(Прелънцуре.)

А часть маре лтжмпларе, чѣ май важникъ л исторія де а тоатъ лѣмъ, фіннд къ о лпарте пре я л доатъ жѣмътъцѣй, ши ла ѣн лок лформъ лѣяще ши ачел тѣйнѣнт полюс (марценнле пѣмжнтѣлѣй амжндов съ нѣ меск полюсѣрѣ), лпрежѣрѣл кѣрѣя

дять факты, самые незначительные (1). Никто имъ небыль озабоченъ, кромѣ Ангеловъ небесныхъ, и нѣсколькихъ пастырей, пасшихъ стада свои на одномъ изъ холмовъ, окружающихъ Виѳлеемъ. Это было вѣроятно въ то время года, когда утренняя температура позволяет оставлять стада въ полѣ. Безъ сомнѣнія, эта ночь была одна изъ тѣхъ восточныхъ ночей, въ кои небо возвѣщаетъ только милосердіе Всевышняго. Простые пастухи первые должны были принять великую вѣсть, потому что они ее ожидали. На тѣхъ поляхъ, гдѣ юный Давидъ, подобный имъ пастухъ, стерегъ свои стада, все напоминало имъ обѣтованіе, данное Давиду и сѣмени его, и, безъ сомнѣнія, эти пастухи, подобно книжникамъ Иерусалимскимъ, знали пророческое предсказаніе о томъ, что земля, попираемая ихъ стопами, будетъ колыбелью Мессіи. Внезапно въ благоуханномъ воздухѣ слышится таинственное пѣніе. Пастыри слышатъ Ангельскіе гласы, и слѣдующіе божественные глаголы доходятъ до слуха ихъ:

(1) Рождество Ис. Христа, обыкновенно, относятъ къ 754 году отъ основанія Рима; но необходимо отнести это событіе къ 750 году, по слѣдующимъ причинамъ: 1, Достоверно, что Ис. Христосъ родился до смерти Ирода (Мат. 11. 1), а по Иосифу (Antiq. XVII; 8. 1. Bell. iud. 1, 33, 8), Иродъ умеръ около мѣсяца Низана 750 года. Это

се двѣртекъ тоате сорциле оми-нешій, ахъ трекът не дѣсѣмнатъ, прекъм трекъ фаптеле, чѣле ничій към дѣсѣмнате (1). Нимене къ я нѣ ера дѣгрижит, афаръ де дѣцериій черещій, ши врокъцій-вай пѣсторій, че пѣщѣ тѣрмиле сале пре ѣнѣл дин дѣмбѣриле, че дѣпресоаръ Виѳлеемѣл. А-частва ахъ фост съ вѣде дѣ ачѣ вѣрѣме а анѣлѣй, кънд къмпѣтата темпера-тѣрѣ а аерѣлѣй дѣ вое а лѣса тѣрмиле дѣ къмп. Фѣрѣ де дѣдоире, ноапѣ ачаства ахъ фост ѣна дин чѣле дела рѣ-сѣрит нопцій, дѣкаре черѣул вестѣ-ще нѣмай милостивирѣ чѣлѣй Атот-дѣналт. Пѣсторій чѣй прощій чѣй дѣтѣю ахъ требѣит съ примѣскѣ вестирѣ чѣ маре, фѣинд къ ей о ащента. Пре ачѣй къмпѣй, ѣнде микѣл Давид, де асѣминѣ лор пѣсторю, пѣзія тѣрми-ле сале, тоате ле адѣчѣ лор амин-те де фѣгѣдѣинца, датъ лѣй Давид ши сѣминціей лѣй. Ши фѣрѣ дѣдоире, ачѣщій пѣсторій асѣминѣ къртѣ-рарилор Иерѣсалимѣлѣй, щія спѣне-рѣ-дѣнаните пророчаскъ де ачѣя, къ пѣмѣнтѣл, чѣл кълкат къ пѣчоареле лор, ва фи лѣгѣнѣл Мессіей. Фѣрѣ де вѣсте дѣ въздѣхѣл чѣл къ бѣнѣ

(1) Нащѣрѣ луї Исусъ Христосѣ, обичпунит, о атѣриѣ кътрѣ анул 754, дела дѣтеміерѣ Рѣжмулуї; жѣсѣ не апѣратѣй а атѣриѣна жѣтѣмплѣрѣ ачаства кътрѣ анул 750, дупѣ ур-мѣтѣареле прилежурѣй: 1; Вѣрѣдѣи-къїй де крезаре, къ Исусъ Христосъ сау нѣскут пѣнѣ ла морѣтѣ луї Иродъ (Матѣ. 11. 1), ѣрѣ дупѣ а луї Иосифъ (Antiq. XVII; 8, 1. Bell. iud.

„Слава въ вышнихъ Богу!

На земль миръ!

Въ челоуѣкахъ благоволеніе!

Пастыри приняли Ангельское благо-
вѣствованіе. Это были люди простые,
безъискусственные, которые не въ
школахъ Іерусалимскихъ научились
признавать возможное одному мило-
сердію. Они не нашли ничего стран-
наго, какъ не находимъ и мы, въ томъ,
что Ангелы, старшіе братья чело-
вѣковъ, обитатели страны чистой,
не доступной злу, небесными пѣс-
нями славили событіе рождества
Богочеловѣка.

можно доказать и затмѣніемъ луны,
бывшимъ, по Іосифу, во время воз-
мущенія войска, и предшествовав-
шимъ не многими мѣсяцами смерти
Ирода. Кеплеръ вычисляетъ, что
это затмѣніе луны было въ 750 г.
(Люттеретъ), *Le Reconesement, de*
Quirinius (стр. 5, 2). Тотъ же Ке-
плеръ, явленіе звезды, побудившей
вожховъ къ путешествію, полагаетъ
въ 748 году. Далѣе, мы бу-
демъ говорить подробнѣе объ этомъ
знаменіи; теперь же только скажемъ,
что явленіе это, по Маттею (11; 16),
должно было произойти за два
года до рождества Іис. Христа,
потому что Иродъ велѣлъ избить

префачере се азде тайникъ кжитаре.
Иъсторій азд гласъриле челе .Дце-
рещій, ши хрмъроареле граюрій Дѣм-
незеешій стрѣбат цънъ да азъзл лор:

Славъ дучѣде де сѣс лѣй Дѣм-
незееш!

Пре пѣмжит паче!

Дтре оаменій бѣнъ воире!

Иъсторій азъ примит бѣна вести-
рѣ .Дцериор. Ачещія ера оаменій
прощій, фѣрѣ де искѣсиницъ, карій
нѣ дшколиле Іерѣсалимѣлѣй саз
двѣцат а кѣноаще чѣле кѣ пѣтинцъ
хнѣя милостивирій. Ей наѣ афлат ни-
микъ де дешѣнцаре, прекѣм ши ной
нѣ афлѣм дтрѣ ачея, кѣ Дцериій,
фраций чей май марій а оаценилор,
лѣкѣиторій латѣрей чей кѣрате, чѣ
нѣй ажѣнсъ де рѣѣ, кѣ кѣнтѣрї
черещій слѣвѣ дѣѣмпларѣ нащереї
Дѣмнезе-омѣлѣй.

1, 33, 8), Иродъ ау мурит апроаце
де луна луй Низан апулуй 750.
Ачаста сѣ поате а доведи ши ку ж-
тунекарѣ луней, чѣ ау фост, дунѣ
алуї Іосиф, дѣремѣ зурвалей ости-
мей, ши чѣ ау фост май жнѣинте
ку вро кѣтевай луний, де моартѣ
луї Ирод. Кеплеръ нумѣрѣ, кѣ
арѣтата жтунекаре а луней ау фост
ж анул 750 (Люттерет, *Le Recone-*
sement, de Quirinius фила 5). 2;
Ачелашї Кеплер, арѣтарѣ стѣлей,
чѣ ау дѣемнат пре магїї а кѣль-
тори, о пуе ж анул 748. Май ж-
наинте, ной вом ворби май ку де
амѣрунтул де жѣмнарѣ ачаста;
дар акума думай дом спуне, кѣ

Виолеемъ лежитъ на не большой горь, окруженной легкими холмами. На этой возвышенности много плодородныхъ полей и богатыхъ лѣсовъ; съ этой же возвышенности виднвется прекрасная страна, простирающаяся до горь Моавитскихъ и степей Мертваго моря. На одномъ изъ этихъ уединенныхъ полей, окруженныхъ оливами и смоковницами, пастыри стерегли стада свои. Оттолъ они поспъшали въ городъ, и на крутой, тѣсной улицѣ нашли Божественнаго Младенца, повитаго пеленами и лежащаго въ ясляхъ. Они знаютъ славу Его, и видятъ Его уничиженіе, а потому и повергаются предъ Нимъ и поклоняются Ему. Бѣдные пастыри, но богатые вѣрою и любовію, были первыми послѣдователями Царя душъ, такъ какъ ясли были первымъ Его престоломъ. Не было почести болѣе приличной для Него, и ничто другое

младенцевъ отъ двухъ лѣтъ, какъ сверстниковъ Мессіи. Следовательно, Ис. Христосъ родился въ 750 году. 3) Дальше увидимъ, что Ис. Христосъ, по Евангелію Луки (III; 21 и 23), крещенъ былъ отъ Іоанна около 780 года, а въ это время Ему было тридцать лѣтъ. Изъ всего этого выводимъ заключеніе, что Ис. Христосъ родился въ 750 г.

Виолеемъ се афлъ станд пе видл нъ пре маре, чей лквнжврат къ пискврий зшоаре.—Пре лнълцимъ ачаста се афлъ мълте кжмпврий адъкътоаре де родърй ши лубіелшггате пѣдърй;—де пре ачасташй лнълциме се веде о латъре прѣ фрѣмоасъ, чѣ се лѣцѣще пѣнъ ла мѣнцій Моавитенилор ши пѣстіетѣциле марей чейй Моарте. Пре знъл дин ачешй сингъратечй кжмпй, чес лпресораций къ копачй де знт де лемв ши де смокинй, пѣсторій пѣзія тѣра меле сале. Де аичѣ ей ав грѣбит л ораш, ши пе о злицѣ стржмбѣ ши стржмторатъ ав афлат пре Дѣмнезеескъл Прѣнк, лфѣшврат къ скѣтиче ши зѣкжнд л ясле. Ей шіѣ мѣрирѣ Лѣй, ши вѣд мишѣлія Лѣй, ши дрепт ачеш ши кад лнаинтѣ Лѣй ши се лкинѣ Лѣй. Сѣрѣйманий пѣсторй, чи богацій де крединцѣ ши драгосте, ав фост чей лтжй зрмѣторй Лпѣратѣлѣй сѣфлетѣлѣй, фіннд

арѣтарѣ ачаста, дупѣ алуй Матѣою (11; 16), требуя сѣ фи лтжмплат ку дой анй пѣнъ ла нащерѣ луй Христосе Исусе, пентру къ Ирод ау порунчит сѣ учигѣ прунчій дела дой анй, ка пре чей де о вжрстѣ ку Мессія. Вра се зикѣ; Исусе Христосе сау пѣскут л анул 750. 3; Май лколо вом ведѣ, къ Исусе Христосе, дупѣ Евангелія луй Лука (III; 21 ши 23) сау ботезат дела Іоанн апроане де анул 780, ярѣ л времѣ ачаста Ел ера де 30 де анй. Дин тоате ачешѣ скоатем лкіяре, къ Исусе Христосе сау пѣскут л анул 750.

не могло бы показать лучше, въ какой области Онъ будетъ царствовать: Съ какою славою, съ какимъ великолѣпиемъ Онъ является Духу!» взываетъ Паскаль.—При всемъ этомъ присутствовала и Марія, и съ трепетомъ преклонялась предъ соединеніемъ такого величія съ такимъ униженіемъ. Все видѣнное и слышанное, какъ нѣкоторое сокровище, Она слагала въ сердце Своемъ, чтобы послѣ въ цѣлости передать ихъ Церкви (Лук. 11; 19.).

(Продолженіе будетъ).

къ яслеле аѳост чел дтжю ал Лѣй сказн. Наѳост чинсте май де мѣлтъ кѣвинцъ пентрѣ Ел, ши никъ алта нѣ вар фи пѣтѣт арѣта май бине, д чѣ—фелю де областіе Ел ва дпѣръци. «Кѣ чѣ мѣрире, кѣ чѣ маре помпѣ Ел се аратъ дѣхѣлѣй!» стригъ Паскаль.—Ла тоате ачестѣ ста де фацѣ ши Марія, ши кѣ кѣтремѣраре се плека днаинтѣ ѣнирей ачѣщей мѣрирей кѣ аша—фелю де джосаре. Тоате чѣле възѣте ши азѣте, ка о вистіеріе, я ле пѣнѣ д инима са, ка преѣрмѣ дтрѣ дтрѣциме съ ле дѣе пре джиселе Бисеричей. (Лук. 11. 19).

(Прелунѣире ва фи).

СВЯТЫЙ ІОАННЪ ЗЛАТОУСТЪ КАКЪ ПРОПОВѢДНИКЪ.

(Продолженіе).

Какъ проводили богачи время свое въ домѣ? Чѣмъ они занимались? Святой проповѣдникъ внимательно присматривается къ домашней жизни богачей, и съ скорбію описываетъ ихъ праздную и изнѣженную жизнь. Въ домѣ своемъ богачи предавались всякаго рода удовольствіямъ и наслажденіямъ. Слыхалъ я, говоритъ Златоустъ, такія слова: не думай о честности, о справедливости; отбрось все это, ищи только

СФАНТЪЛ ІОАНН ЗЛАТОУСТ КА ѢН ПРОПОВЕДНИК.

(Прелѣнѣире).

Кѣмѣши петрѣчѣ богацѣй времѣ са а касѣ? Кѣ че ей се дѣлетничѣ? Че пре джншіи дѣ дтересѣя? Сф. проповедникъ кѣ лѣарѣ аминте каѣтъ ла віяца чѣ касникъ а богацѣлор, ши кѣ скѣрбѣ о скріе віяца лор чѣ трѣндавѣ ши дѣзмердаѣтъ. Д каса са богацѣй се да пре сине ла дѣдѣстѣлѣриле ши дѣзмердѣриле а тоате фелюриле. Аѣзитаѣ еѣ зиче Златоуст, де ачест фелю кѣвинте: нѣмай гѣнди де нѣме чин-

одного удовольствія. 1) Очевидно, такіе люди теряютъ всякій стыдъ предъ людьми и всякій страхъ Божій. Они готовы всѣми духовными благами жертвовать ради прибыли и богатства, ради средствъ удовлетворяютъ низкимъ своимъ наклонностямъ. Стыдно мнѣ говорить, съ укоромъ замѣчаетъ Златоустъ, какъ много страдаютъ отъ сластолюбія и пьянства не только мужчины, но и женщины. Это я оставляю на ихъ совѣсти, которая лучше меня знаетъ все, что они дѣлаютъ. 2) Утромъ прежде всего думаютъ не о Богѣ, не объ обязанностяхъ общественныхъ, но объ обязанностяхъ къ своему чреву. Поварь — это любимѣйшій человекъ въ домѣ; за него, если онъ хорошъ, богачъ готовъ душу отдать. Какъ правители и военачальники поставляютъ воиновъ въ строй, такъ и законодатели пиршествъ полагаютъ правила и назначаютъ, что прежде должно подать, и что послѣ. Они спорятъ между собою о качествахъ, о порядкѣ и количествахъ кушаньевъ, и хвалятся тѣмъ, чего бы надлежало стыдиться, одни, что провели на пиршествѣ половину дня, другіе, — цѣлый день, а иные — и цѣлую ночь. 1) Вино за обѣдомъ лилось рѣкой, — вино дорогое, и подносилось въ золотыхъ чашахъ. Очень часто къ

стит, де лѣкрѣл дрептѣцій; лѣпѣдѣ тоате ачестѣ, каѣтъ нѣмай лѣдестѣларѣ. 1) Ведерат, къ ачещія оамени пѣрд тоатѣ рѣшинѣ лѣнаинтѣ оаменилор ши тоатѣ фрика лѣй Дѣмнезѣх. Ей гата сѣнт де а жѣртви къ тоате бѣнѣтъциле чѣле дѣховничещій пентрѣ къшлиг ши богѣціе, пентрѣ лѣплинирѣ пофтелор сале чѣле къ приханѣ. Мѣ рѣшинез а ворби, зиче къ окарѣ Златоуст, към де мѣлт пѣтимеск де десфрѣнарѣ ши беціе нѣ нѣмай бѣрбацій, чи ши фемеиле. Ачаста о лас еѣ ла къдетѣл лор, каре май бине декѣт мине щіе, че фак ей. 2) Деминѣцѣ май лѣтѣй декѣт тоате гѣндеск нѣ де Дѣмнезѣх, нѣ де дѣторіиле общещій, чи де дѣторіиле кътрѣ ал сѣѣ пѣнтече. Бѣкътаріул есте чел май скѣмп ом лѣ касѣ; пентрѣ дѣнсѣл, де ва фи ел бѣн, богатѣл гата есте ши сѣфлетѣл сѣшій дѣ. Прѣкъм окѣрмѣнторіій ши стѣпѣнній оцилор пѣн пре остащій лѣ рѣнд, аша ши номофецій (ашезѣторіій де месе), даѣ правиле ши лѣсѣмнѣзѣ, че май лѣтѣю требѣе а да, ши че прѣѣрмѣ. Ей се сѣѣдеск лѣтре си не пентрѣ фелюримѣ, пентрѣ рѣндѣяла ши нѣмѣрѣл бѣкателор, ши се лаѣдѣ къ ачѣя, де че ар требѣя сѣ се рѣшинезѣ ѣнній, къ аѣ петрекѣт ла прѣнз жѣмѣтате де зи, алцій, — къ зиѣ лѣтрѣгѣ, яр ѣнній

1) Бесѣда на Ев. Матѣея 73 г. 3 стр. 260.

2) Бесѣда на Ев. Матѣея 47-я г. 2-й стр. 487-я.

1) Вороава дѣн Еван. Матѣея 73. Том. 3. Фила 260.

2) Вороава дупре Еван. Матѣея 47 Том. 2. Фила 487.

столу принимали женщинъ легкаго поведенія. 2) Послѣ обѣда—крѣпкій сонъ подѣ влияніемъ винныхъ паровъ. А вечеромъ,—опять пиръ и наслажденія. Вотъ любопытное мѣсто изъ проповѣдей Златоуста, изъ котораго можно видѣть, какъ богачи проводили время въ домѣ. «Взошло солнце, разлило повсюду свѣтлые лучи свои, пробудило всѣхъ на дѣла ихъ; а богачь, какъ животное, съ ранняго утра заботится о насыщеніи своего чрева, думая, какъ бы лучше приготовить роскошную трапезу. Пробудившись, когда солнце озарило уже всю площадь, поднимается, потягиваясь, потерявъ лучшую часть дня во снѣ. Потомъ долгое время сидитъ на постели, часто будучи не въ состояніи удержаться отъ вчерашняго опьяненія, и проводитъ въ этомъ состояніи большую часть утра, за тѣмъ украшаетъ себя, и выходитъ воплощенное безобразіе, не имѣя въ себѣ ничего человѣческаго, но совершенно, какъ животное, только въ образѣ человѣка; глаза заплаканные, уста издаютъ запахъ вина. Послѣ того, вышедши, садится и начинаетъ говорить и дѣлать такъ, что лучше было бы, если бы онъ спалъ. Если ему скажутъ что нибудь не пріятное для него, онъ дѣлается чувствительнѣе самой дѣвицы, если же скажутъ

ши тоатъ ноаптъ. 1) Винъла ла масъ кърцѣ ка пъръвл, ел ера скѣмп, ши се да къ пѣхаръ де аѣр. Аде-се оръ ла масъ примѣ пре мѣяре-ле чѣле къ пѣртърѣ нѣ де лаѣдъ. 2) Дѣпъ масъ ѣн сомн таре, дин прихана лѣкрѣрѣй винълѣй: дар сара яръши прѣнз ши десфѣтърѣ. Ятъ ѣн лок къ интерес дин вороавеле лѣй Златобст, дин каре се поате аведѣ, към богацій петречѣ времѣ а касъ. «Аѣ рѣсѣрит соареле, аѣ вѣрсат претѣтинденѣ лѣминателе сале разе, аѣ скѣлат пре тоцѣ спре лѣкрѣриле сале; дар богатѣл, ка о живинъ, де деминѣцѣ съ лѣгрижаше пентрѣ сѣтърарѣ пѣнтечелѣй сѣѣ, гѣндина, към май бине сѣши гѣтѣскѣ о масъ десфѣтатѣ. Дещептѣндѣсѣ, кънд соареле дѣкъ аѣ лѣминат тот тѣргѣл, ел се рѣдикѣ, лѣтинзиндѣсе, ши пѣерзинд чѣ май маре парте де зп л сомн. Дѣпъ ачея мѣлтѣ врѣме шаде пре пат, адесе оръ непѣтѣнд а се цинѣ де бецил чѣ де ерѣ, ши аша петрѣче чѣ май маре парте а деминѣцій; аной се лѣбракъ пре сине ши се фаче о рѣѣтате лѣтрѣпатѣ, карѣ нимикѣ оменеск лѣтрѣ сине нѣ аре, чи къ тотѣл есте ка о живинъ, нѣмай лѣкинѣл о мѣлѣй; окѣй лѣнекацій, дин гѣрѣ есѣ ѣн мирос де вин. Дѣпъ ачея ешинд, се пѣне ши лѣчѣне а ворби ши и фаче аша, къ май бине ар фи сѣ

1) Бесѣда на Ев. Матѣя 60-я г. 3-я стр. 212.

2) Бесѣда на Ев. Матѣя г. 2. стр. 325, 226, 360.

1) Ворова дупре Ев. Матѣей. 60 Том. 3. фила 212.

2) Ворова дупре Еван. Матѣей Том. 2. фал. 325, 326 ши 360.

что нибудь пріятное, то бываетъ легкомыслинѣе всякаго дитяти. Между тѣмъ лице его постоянно искажается зѣвотою. Онъ готовъ подчиниться всѣмъ, желающимъ сдѣлать зло; имъ легко овладѣваетъ и гнѣвъ, и похоть, и зависть и все. Всѣ ему льстятъ, всѣ услуживаютъ, и каждый день онъ получаетъ какое либо приращеніе болѣзни. ¹⁾

нѣ се май скоале. Де ва зиче лѣй чинева ѡн лѣкрѣ не плѣкѣт пентрѣ джисѣл, ел се фаче май симцитору декѣт лѣсашѣ фечоара; де ва зиче вре ѡн лѣкрѣ плѣкѣт, ел се аратѣ май грабник ла крезаре декѣт фіеѣще—каре копил. Пре лѣнгѣ а-часта фаца лѣй не лѣчетат се елѣ-цаѣще кѣ кѣскарѣ. Ел гата еѣте де а се сѣпѣне ла тоѣй, каре врѣѣ сѣ факѣ рѣѣ; пре джисѣл. ѡшор лѣ бирѣяѣще ши мѣнїя, ши цофта, ши завистїя ши тоате чѣле асеменѣ. Тоѣй пре ел лѣ лѣздѣ лѣфаѣцѣ, тоѣй лѣй слѣжеск лѣй, ши фіеѣще-каре зи ел примѣще вре о адаѣ-цире де боалѣ. ¹⁾

¹ Христїан. чт. 1857 стр. 120.
Бесѣда на Дѣян. Апост.

¹⁾ Четири крещенїяскѣ 1857
фил. 120. Ворова дуире Фаигеле
Апостол.

**ОБЪЯСНЕНИЕ АПОСТОЛА ВЪ
НЕДЕЛЮ 4-Ю ПО ПЯТИДЕСЯТ-
НИЦЪ.**

Рим. гл. 6; ст. 18.—23.

Содержаніе. О пользѣ добродѣтели и вредѣ, происходящемъ отъ грѣха.

Ст. 18. *Братіе, свободишеся отъ грѣха, поработистеся правдѣ.*

Подъ именемъ правды разумѣется здѣсь исполненіе должнаго, требуемаго закономъ Божиимъ; слѣдовательно, должно заключать въ себѣ всѣ добродѣтели. Такъ напр. въ священномъ Писаніи говорится: *и вѣрова Авраамъ и вѣршился ему въ правду.* (Быт. 15, 6). *Блаженни алчущіи и жаждущіи правды.* (Матѣ. 5, 6). Въ семъ смыслѣ Апостоль и говоритъ: «послѣ того, какъ освободились отъ грѣха, т. е. когда совлеклись ветхаго чловѣка спогребшеся Христу въ купели крещенія (Рим. 6, 4), вы сдѣлались рабами правды т. е. посвятили себя на дѣланіе однихъ только добродѣтелей».

Ст. 19, 20. *Чловѣчески глаголю, за немощь плоти вашей. Якоже бо представисте уды ваша рабы нечистоты и беззаконію въ беззаконіе: тако нынѣ представите*

**ТЖЛКЪИРЪ АПОСТОЛАЛЪИ Л
ДЪМИНИКА А 4-РА ДЪПЪ ЧИН-
ЗЪЧИМЕ.**

Ром. кап 6. ст. 18 — 23.

Къ приндерѣ. Пентрѣ фолосва фаптей чей бѣне ши пентрѣ вѣтъмарѣ, чѣ ѣрмѣзъ дин пѣкат.

Ст. 18. Фрацилор, слобозиндѣвъ де пѣкат, вацй фѣкѣт слѣцй дрептѣцйй.

Сѣпт нѣмеле дрептѣцйй аичѣ се лѣцѣле лплинирѣ дѣторинлор, пре каре чере лецѣ лѣй Дѣмнезѣ; вра сѣ зикѣ, требѣе сѣ кѣприндѣ лѣтрѣ сѣне тоате фаптеле чѣле бѣне. Аша де пидѣ, л сѣжнта Скриптѣрѣ се зиче: ши аѣ крѣзѣт Авраам ши и сѣѣ сокотит лѣй спре дрептѣте (Фачер. 15. 6.); Феречицйй чей че флѣмжнзеск ши лѣсѣтошазѣ де дрептѣте (Матѣ. 5. 6.). Лѣтрачѣстѣпоймѣ Апостольл ши зиче: «дѣпѣ чей че вацй слобозит де пѣкат, адекѣ, кѣнд вацй дезбрѣкат де омѣл чел векю, лѣгропжндѣвъ динпреѣнѣкъ Христос л бая ботезѣлѣй (Ром. 6. 4.),—апой вацй фѣкѣт слѣцйй ай дрептѣцйй, адекѣ, вацй хѣрѣзит пре сѣне спре сѣвѣрширѣ фаптелор нѣмай челор бѣне».

Ст. 19, 20. Ка ѣн ом зик, пентрѣ слѣбѣчюнѣ трѣнѣлѣй вострѣ. Кѣ прекѣм вацй фѣкѣт мѣдѣлѣриле воастре слѣцйй не кѣрѣцйей ши фѣрѣ де лѣцйй, спре фѣрѣ де леѣе: аша

уды ваша рабы правдѣ во святыню. Егда бо рабы бѣсте грѣха, свободни бѣсте отъ правды.

«Говорю по человѣческому разсужденію, ради немощи вашей плоти», т. е. ни чему, превышающему силы человѣческія я не учу, а говорю сообразно съ вашею немощною плотію. «Какъ предавали вы члены ваши въ рабы нечистотѣ и беззаконію на дѣла беззаконныя (въ беззаконіе): такъ нынѣ представте члены ваши въ рабы праведности на дѣла свята (во святынь)». Какимъ образомъ члены дѣлаются рабами беззаконія и рабами праведности? Когда языкъ славословитъ Бога, тогда дѣлается рабомъ добродѣтели: а когда произноситъ хулы, тогда есть рабъ беззаконія. Когда руки простираются для подаенія милостыни, тогда они дѣлаются рабами добродѣтели: а когда употребляются для расхищенія и воровства, тогда бываютъ рабами беззаконія. Для того же, чтобы показать что при совершеніи дѣлъ грѣховныхъ, нельзя быть вмѣстѣ и праведнымъ, Апостолъ говоритъ: «ибо когда вы были рабами грѣха, тогда были свободны отъ праведности».

Ст. 21, 22. *Кій убо тогда имѣств плодъ, о нихъ же нынѣ*

акъм фачецивъ мѣдѣлѣриле воастре слѣцѣй дрептѣцѣй, спре сфинцире. Къчѣй кжнд ерацѣй слѣцѣй пѣкатѣлѣй, ерацѣй слобозѣй де дрептате.

«Ворбеск дѣпъ жѣдеката оменѣскъ, пентрѣ непѣтинца трѣпѣлѣй вострѣ», адекъ, еѣ нѣ въ лѣвѣцѣй нимикъ, чѣ ковѣршаще пѣтерице оменѣцѣй, чи ворбеск потривит къ трѣпѣлѣ вострѣ чел непѣтинчос. «Прекъм дѣдѣцѣй вой мѣдѣлѣриле воастре съ фѣе слѣцѣй не кѣрѣцѣей ши фѣрѣ де лецѣй спре фаптеле чѣле фѣрѣ де леце (спре фѣрѣ де леце): аша акъм лѣфѣцошацѣй мѣдѣлѣриле воастре съ фѣе слѣцѣй дрептѣцѣй спре фаптеле чѣле сфинте (спре сфинцире).» Лѣче кип мѣдѣлѣриле се фак слѣцѣй ай фѣрѣ де лецѣй ши слѣцѣй ай дрептѣцѣй? Кжнд лимба бинекѣвинтѣзъ пре Дѣмнезех, атѣнчѣ я се фаче слѣгъ ай фаптей чѣей бѣне: яр кжнд ростеще хѣлъ, атѣнчѣ ясте слѣгъ ай фѣрѣ де лецѣй. Кжнд мѣйнеде се лѣтинд спре дарѣ де милостеніе, атѣнчѣ яде се фак слѣцѣй ай фаптей чѣей бѣне: яр кжнд се лѣделетническ ла рѣпире ши ла фѣрат, атѣнчѣ сжнт слѣцѣй ай фѣрѣ де лецѣй. Дар пентрѣ ачея, ка съ арѣте, къ лѣвремѣ съвѣрширѣй фаптелор челор де пѣкате, нѣ се поате лѣпрехнѣ а фи ши дрепт, Апостолѣл зиче: «къчѣй, кжнд вой ерацѣй слѣцѣй ай пѣкатѣлѣй, атѣнчѣ ерацѣй слобозѣй де дрептате.»

Ст. 21, 22. *Че род дар ацѣ авѣт атѣнчѣ лѣтрѣ ачѣле, де каре*

стыдитесь? Кончина бо оныхъ смерть. Нынѣ же свободишеся отъ грѣха, порабоушеся же Богу, имате плодъ вашъ во святую: кончину же, жизнь вѣчную.

Въ сихъ стихахъ Апостолъ явно указываетъ какой вредъ происходитъ отъ грѣха и какая польза отъ добродѣтели. «Какой, говоритъ, вы имѣли плодъ тогда», т. е. когда грѣшили? Дѣла, которыхъ теперь стыдитесь; потому что конецъ ихъ смерть. Словомъ: «стыдитесь», Апостолъ указываетъ на то, что грѣшникъ отъ своихъ дѣлъ получаетъ плодъ стыда въ этой жизни; а словомъ: «смерть», указалъ на то, какой плодъ получаетъ грѣшникъ отъ своихъ дѣлъ въ будущей жизни: получить смерть, или вѣчное мученіе. Въ противоположность сказанному, Апостолъ указываетъ, какую именно человекъ получаетъ пользу отъ добродѣтели: «но нынѣ когда вы освободились отъ грѣха и стали рабами Богу» — т. е. когда стали служить Ему, исполняя Его заповѣди, — плодъ вашихъ дѣлъ есть святость, т. е. вы сдѣлались святыми и угодными Богу на землѣ, а на небѣ получите жизнь вѣчную. — Это подтверждаетъ Апостолъ, въ слѣдующемъ стихѣ:

Ст. 23. *Оброуцы бо грѣха, смерть: дарованіе же Божіе, животъ*

акъма въ рѣшинацѣ? Къ сфѣршитѣ ачелора ясте моартѣ. Яр акъма слобозпидѣвъ дин пѣкат, ши фѣкѣндѣвъ слѣцѣй лѣй Дѣмнезех, авецѣ роада воастрѣ спре сфинцире: яр сфѣршитѣ, віяца вечникѣ.

Дтрачѣсте стихѣрѣй Апостолѣ ведерат аратѣ, чѣ вѣтѣмаре ѣрмѣзѣ дин пѣкат ши че фолос дин фаптеле чѣле бѣне. «Че род, зиче, ацѣ авѣт вой атѣнчѣ», адекѣ, кѣнд пѣкѣтѣяцѣй? Фаптеле, де каре акъма въ рѣшинацѣ; пентрѣ къ сфѣршитѣ лор лѣй моартѣ. Прии кѣвжитѣл: «въ рѣшинацѣ», Апостолѣ аратѣ ла ачея, къ пѣкѣтосѣла дела фаптеле сале приимеще родѣл рѣшиней дтрачѣстѣ віяцѣ; яр прии кѣвжитѣл: «моартѣ», — ав арѣтат ла ачея, че — фелю де род пѣкѣтосѣла приимеще дела фаптеле сале д віяца чѣ ва съ фіе: ва приими моартѣ, сав мѣнка чѣ вечникѣ. Дпротива челор зисе, Апостолѣ аратѣ, анѣме че фолос приимеще омѣла дела фапта чѣ бѣнѣ: «дар акъма, кѣнд вой вацѣй слобозит де пѣкат ши вацѣй фѣкѣт слѣцѣй лѣй Дѣмнезех», — кѣнд адекѣ ацѣ дчепѣт а слѣжит лѣй, дплининд порѣнчиле лѣй, — родѣл фаптелор воастре ясте сфинциреніа, адекѣ вой вацѣй фѣкѣт сфинциши пѣкѣцѣй лѣй Дѣмнезех пре пѣмжит, яр д черю вецѣй приими віяца чѣ вечникѣ. Ачѣста о дтѣреще Апостолѣ д стихѣл ѣрмѣторю:

Ст. 23. Къ плата пѣкатѣлѣй ясте моартѣ, ярѣ дарѣл лѣй Дѣмне-

вѣчный, о Христѣ Иисусѣ Господѣ нашемъ.

«Ибо возмездіе (оброцы) ¹⁾ за грѣхи есть смерть, а даръ Божій, — жизнь вѣчная о Иисусѣ Христѣ Господѣ нашемъ, есть награда за добродѣтель». Апостолъ назвалъ жизнь вѣчную даромъ Божиимъ потому, что она подается даромъ (туне), единственно по благодати Божіей, а не по заслугамъ.

Разсказъ. Братіе, говоритъ Апостолъ, освободившись отъ грѣха (въ купели крещенія), вы содѣлались рабами правды. Я говорю по разсужденію человѣческому; потому что ваша плоть немощна. Ибо какъ вы предавали члены свои въ рабы нечистотѣ и беззаконію для совершенія дѣлъ беззаконныхъ; такъ теперь старайтесь, чтобы члены ваши были рабами добродѣтели, и творили дѣла Богоугодныя, — потому что, когда вы были рабами грѣха, то не могли быть праведными. Какую же пользу вы получили отъ своихъ дѣлъ неправды? Теперь стыдъ, а въ будущей жизни вѣчное мученіе. Теперь же, когда вы оставили дѣла

зех, вѣща вечникъ дѣтръ Христосе. Исѣс Домнѣл нострѣ.

Къчй рѣсплѣтирѣ (плата) ⁽¹⁾ пен-трѣ пѣкате ясте моартѣ, яр дарѣл лѣй Дѣмнезех; — вѣща вечникъ дѣтрѣ Исѣс Христос Домнѣл нострѣ, ясте плата пентрѣ фапта чѣ бѣнѣ. Апостолѣл аѣ нѣмит вѣща вечникъ дар ал лѣй Дѣмнезех пентрѣ ачея, къ я се дѣ дѣ дар, кър нѣмай дѣпѣ дарѣл лѣй Дѣмнезех, яр нѣ дѣпѣ мерите.

Спѣнере. Фрацилор, зиче Апостолѣл, слобозиндѣвъ де пѣкат (дѣ скѣлдѣтоарѣ ботезѣлѣй), вой вацѣ фѣкѣт слѣцѣй ай дрептѣцѣй. Еѣ грѣск дѣпѣ жѣдеката оменѣскѣ; къчй трѣпѣл вострѣ дѣй непѣтинчос. Дечѣй, прекѣм вой дѣдѣцѣй мѣдѣлѣриле воастре съ фѣе слѣцѣй не кърѣцѣей ши фѣрѣ де лецѣй спре съвѣрширѣ фаптелор челор фѣрѣ де леце: аша акѣм въ силицѣй, ка мѣдѣлѣриле воастре съ фѣе слѣцѣй фаптей чеѣй бѣне ши съ съвѣршицѣй фаптеле чѣле пѣкѣте лѣй Дѣмнезех, — къчй, кънд вой ерацѣй слѣцѣй ай пѣкатѣлѣй, ашой нѣ пѣтецѣй съ фицѣй дрепцѣй. Дар че фолос вой ацѣй прѣимит дела фаптеле сале чѣ-

1) Оброки, по Гречески *ὄφωνα*, означаетъ печеныя яствы. У Римлянъ войны получали плату не деньгами, а пищею. По сему слово оброки принимается за награду. (1 Кор. 9; 5).

(1) Платъ, гречеце *ὄφωνα*, дѣ съмнѣзѣ мѣнкѣрѣй коапте. Ла Романѣй остацѣй прѣимѣ платъ ну ку банѣй, чи ку мѣжкарѣ. Дечѣй, ку вѣнтул платъ ку мѣжкарѣ се прѣимѣце дѣ лок де платъ ку банѣй. (1. Корин. 9. 5.).

грѣховныя, и стали служить Богу,— плодъ вашихъ добрыхъ дѣлъ есть святость (вы сдѣлались святыми), а конецъ,—вѣчное блаженство; потому что награда за грѣхи, есть смерть, а награда за добродѣтели есть—жизнь вѣчная, о Христѣ Исусѣ, Господѣ нашемъ.

Въроученіе. Плодъ грѣха есть стыдъ и смерть, а плодъ добродѣтели освященіе и вѣчная жизнь, дарованная благодатію Исусѣ Христовою. (ст. 21—23).

Нравоученіе. Освободившись отъ грѣха первороднаго чрезъ благодать крещенія, должно творить дѣла праведности и святости, помня, что за грѣхъ есть наказаніе, а за добродѣтель награда въ этой и будущей жизни (ст. 18—23).

М. С.

ле ай недрептѣцій?—акѣм рѣшине, яр лѣ вѣца чѣ ва съ фіе вечника мѣнкѣ. Лѣсъ акѣм, кѣнд вой ацѣ лѣсат фаптеле чѣле де шѣкате, ши ацѣ лѣчепѣт а слѣжи лѣй Дѣмнезѣх,—родѣл фаптелор воастре челор бѣне ясте сфинценія (вой вацѣ фѣкѣт сфинцѣй); яр сѣжршитѣл,—вечника фѣречире; пѣнтрѣ къ плата пѣнтрѣ шѣкате ясте моартѣ, яр плата пѣнтрѣ фапта чѣ бѣнѣ ясте вечника вѣяцѣ лѣтрѣ Христос Исѣс, Домнѣл пострѣ.

Лѣвѣцѣтѣрѣ пѣнтрѣ крединцѣ. Роада пѣкатѣлѣй ясте рѣшинѣ ши моартѣ, яр роада фаптей чѣй бѣне-сфинценія ши вечника вѣяцѣ, чѣ хѣрѣзитѣ де дарѣл лѣй Исѣс Христос. (ст. 21—23.).

Лѣвѣцѣтѣрѣ пѣнтрѣ пѣртѣрѣй. Слобозицѣй фѣинд де пѣкатѣл чел лѣтѣю нѣскѣт прин дарѣл ботезѣлѣй, требѣе а сѣвѣрши фаптеле дрептѣцій ши але сфинценіей, цѣинд минте, къ пѣнтрѣ пѣкат ясте пѣдѣпсѣ, яр пѣнтрѣ фапта чѣ бѣнѣ—платѣ лѣтрачѣстѣ вѣяцѣ ши лѣтрачѣя чѣ ва съ фіе. (ст. 18—23.).

М. С.



СЛОВО

ВЪ НЕДѢЛЮ МЯСОПУСТНУЮ.

Аминь глаголю вамъ, понеже сотвористе единому сихъ братій моихъ меньшихъ, мнѣ сотвористе. (Матѳ. XXV, 40).

Для постепеннаго приготовленія нашего къ посту, Св. церковь, послѣ возбужденія насъ примѣрами истиннаго покаянія къ исправленію жизни, въ настоящій день напоминаетъ намъ Евангельскимъ чтеніемъ о страшномъ судѣ Христовомъ. Евангеліе представляетъ намъ причину благословенія праведныхъ и осужденія грѣшныхъ. Что же на судѣ Христовомъ будетъ сочтено достойныхъ награды? Какія дѣла и подвиги? Милосердіе къ ближнимъ. Что заслужитъ гнѣвъ Божій и осужденіе? Это-жестокость и не милосердіе. *Аминь глаголю вамъ, скажетъ Господь стоящимъ одесную, понеже сотвористе единому сихъ братій Моихъ меньшихъ Мнѣ сотвористе.* Чтожъ не поставлены на видъ ихъ подвиги, которыми они силились подавлять чувственныя стремленія? Что не упомянуто о ихъ молитвахъ и слезахъ, которыми они встрѣчали день и ночь? Или эти дѣла не имѣютъ цѣны въ очахъ Божіихъ? Точно, безъ добродѣтели милосердія всѣ подвиги не имѣютъ никакой цѣны: *ище предамъ тѣло мое во еже*

КУВЖИТ

Д ДѢМИНИКА ЛЪСАТЪЛЪИ
СЪК ДЕ КАРНЕ.

Адевѣр зпк воао, фкѣт ацй фѣкут унул динтру ачещй фрацй май мичй ай мией, мие ацй фѣкут (Матѳ. 25. 40).

Центръ прегътирѣ : ноастрѣ къ рѣнд кътрѣ пост, Сф. бисерикѣ, дѣпѣ дешептарѣ ноастрѣ къ пилде ле адевѣратей покѣинцй спре д-дрептарѣ віецй, д зіоа де астѣзй не адѣче ноао аминте прии четирѣ Евангеліей де д фрикошатѣл жѣдец ал лѣй Христос. Евангелія не дѣѣцошазѣ ноао причина благословеніей челор дрепцй ши а осѣндирій челор пѣкътошй. Чѣ дар ва фи сокотит вредник де платѣ ла жѣдецѣл лѣй Христос? Каре фапте ши невоинцй? Милосердія кътрѣ чей де апроапе. Чѣ ва фи вредник де мѣнйя лѣй Дѣмнезех ши де осѣндѣ? Ачастай—аепримѣ ши не милосердія. Адевѣр грѣск воао, ва зиче Домнѣл челор че вор ста дѣ дрѣпта, дкѣт ацй фѣкѣт ѣнѣя динтрѣ ачещй май мичй ай мией, мие ацй фѣкѣт. Дар чѣ нѣс бѣгате дсамѣ невоинцелелор, къ каре саѣ силит ей сѣ апесѣ аплекѣриле чѣле сѣмѣцитоаре? Чѣ нѣй поменит де рѣгѣчюниле ши де лакрѣмиле лор, къ каре дѣѣмпина ей зіоа ши ноаптѣ? Аѣ доарѣ ачѣсте фапте наѣ прецй докій лѣй Дѣмнезех? Кѣ бѣнѣ самѣ, фѣрѣ де фапта чѣ бѣнѣ а милосердіей тоате

сожещи е, Говорить св. Апостолъ. *любве же не имамъ ничтоже есть.* Отсутствие милосердія въ сердце и дѣятельности христіанна обличаетъ въ немъ внутреннюю пустоту всѣхъ внѣшнихъ выраженій благоугожденія Богу, показываетъ неправильное основаніе нравственной дѣятельности его; а на оборотъ, обиліемъ милосердія необходимо вызываются и сопровождаются и молитва, и слезы, и всѣ подвиги самопожертвованія и самооблажанія, всѣ внѣшнія выраженія благоугожденія Богу. Обратимъ вниманіе на то основаніе, изъ котораго протекаютъ дѣла милосердія. Это основаніе есть глубокое смиреніе, твердая вѣра въ Бога и любовь къ Нему.

Истинное милосердіе состоитъ не только въ удѣленіи вещественныхъ средствъ къ жизни нуждающимся, но и въ пожертвованіи и уничтоженіи своего достоинства, когда требуетъ того милосердное сердце. Милосердый не только питаетъ алчущаго и одѣваетъ нагаго, но и нисходитъ въ темницу, гдѣ нѣтъ убранства и роскоши и не отвращается отъ приюта больныхъ, гдѣ всего слышнѣе поражается сердце видомъ и разнообразіемъ страданій, гдѣ всего слышнѣе напоминаетъ о смерти, о бѣдности и немощи человѣческой. Такія посѣщенія могутъ

невоинцелю навъ ничий вѣн прец: де аш да трѣнѣл мѣс съл арзъ, зиче сф. Апостол яр драгосте нѣ ам, шимикъ нѣ сѣнт. Лишесрѣ дни шимъ а милосердіей ши а лѣкрѣрїй крещишїтѣй доведеще, къ я рѣлѣнтрѣ ясте дешартъ де тоате ростириле чѣле дшафаръ спре бѣна плѣчере лѣй Дѣмнезевъ: аратъ. къ темею лѣкрѣрїй лѣй чеїй рѣлѣцошате рѣ нѣртѣрїй ясте не дрепт; яр дни противъ, прии рѣлѣлѣшѣгарѣ милосердіей не агѣрат се некодеск ши се рѣлѣцошазъ ши рѣгѣчюнѣ, ши лѣкрѣмиле, ши тоате невоинцелю чѣле де жѣртфирѣ де сѣне ши де стѣлѣширѣ де сѣне, тоате ростириле чѣле дшафаръ спре бѣна плѣчере лѣй Дѣмнезевъ. Съ лѣмъ сама ла ачел темею, дни кареле се траг фаптеле милосердіей. Ачест темею ясте смиренія чѣ адѣнкъ, крединца рѣ Дѣмнезевъ чѣ вѣртоасъ ши драгостѣ кътрѣ Дѣисѣл.

Милосердія чѣ адевѣратъ се къпринде нѣ нѣмай рѣтрѣ хѣрѣзирѣ мѣжлоачилор, челор матеріалниче спре вѣнца челор че ав невое, чи ши рѣтрѣ жѣртфирѣ ши рѣжосарѣ вредничей сале, кънд чере ачешиниѣа чѣ милосердникъ. Чел милосерд нѣ нѣмай къ рѣл хѣрѣнеше пре чел флѣмѣнд ши рѣл рѣбракъ пре чел гол, чи се погоарѣ ши рѣтемнигѣ, внде нѣс подѣабе ши десѣлѣтаре, ши нѣ се рѣтоарче дела адѣлпостирѣ челор болнавї. внде май вѣртос дѣкѣт тоате иниѣа се рѣвинѣе къ ведерѣ ши къ челоримѣ патимѣлор, внде май вѣртос дѣкѣт

ли быть пріятны для души, таящей во глубинахъ своихъ гордость и самолюбіе? Нѣтъ. Чтсбы низойти на ту ступень, гдѣ находится страждущій и нуждающійся, чтобы не презрѣть по видимому уничиженнаго, а на самомъ дѣлѣ драгоценнаго въ очахъ Божіихъ страдальца, надобно часто унижить то достоинство, какимъ мы пользуемся въ обществѣ, надобно часто презрѣть, отвергнуть и сокрушить кумиры тщеславія и самолюбія, однимъ словомъ надобно имѣть глубокое смиреніе, которое не допускало бы въ немъ никакихъ тщеславныхъ мыслей о своемъ превосходствѣ предъ другими, которое представило бы намъ людей, по видимому презрѣнныхъ, достойными нашего вниманія и любви. Не отъ того ли болѣе видимъ людей разсуждающихъ о милосердіи, нежели людей-истинно милосердыхъ, что эта добродѣтель требуетъ самопожертвованій внѣшнихъ и внутреннихъ? Ни отъ того ли, что не достаетъ въ сердцѣ того корня, изъ котораго истекаютъ дѣла истиннаго милосердія—именно: уничиженія самаго себя, жертвованія обольстительными кумирами тщеславія и скрываеваемой въ сердцѣ гордости? Такъ, въ основаніи добродѣтели милосердія лежитъ подвигъ и подвигъ трудный, именно-пріобрѣтеніе глубокаго смиренія, сокрушеніе многихъ кумировъ сердца, внутренно любимыхъ, не всегда ясно сознаваемыхъ, и трудно низпровергаемыхъ.

тоате се адъче аминте де моарте, де съръчіе ши де пенѣтинца оменѣскъ. Аша—фелю де черчетърї оаре пот съ фїе плъкъте сѣфлетълїй, челїй че аскънде лтръ аджнкърїле сале мжндрїя ши юбирѣ де сжне?—Нѣ. Ка съ не погоръм ла степеня ачел, ънде се афлъ чел че пѣтимѣще ши чел че аре невое, ка съ нѣл тре-чем къ ведерѣ пре чел че, се паре, къ нїй де бѣгат л самъ, ярѣ къ лсѣш лѣкрѣл л окїй лїй Дѣм-незех лї прецѣос пѣтимиторю,—требѣе адесеорї а лжоса ачѣ вредничїе, къ карѣ не фолосжм ной л соціетате, требѣе адесеорї а ѣрж, а лепѣда ши а сѣърѣма идолѣл мѣрїрей лдешѣт ши ал юбирей де сжне, къ ѣн къвжн—требѣе а аве аджнкъ смиренїе, карѣ нар лѣса лтръ ной нїчї ѣн фелю де гжндърї ал мѣрїрей лдешѣрт пентрѣ ковѣр-ширѣ са лнаинтѣ алтора, карѣ нѣр лфѣцоша ноао пре оаменїй, чей че, се паре, къ нѣс де бѣгат лсамъ, вредничї де лѣарѣ ноастрѣ аминте ши де драгосте. Оаре нѣ де ачел май мѣлт ведем оаменїй, карїй жѣ-декъ пентрѣ милосердіе, декжт оаменїй—лтрадевѣр милосердничїй, къ ачѣстѣ фаптѣ бѣнѣ чере жѣрт-фирїле де сжне чѣле динафарѣ ши чѣле днлѣтѣрѣ? Оаре нѣ де ачел, къ л инимѣ нѣ ажѣнѣе ачѣ рѣдѣ-чинѣ, днн карѣ се траг фаптеле мило-сердіей чей адевѣрате,—анѣме ал лжосѣрїй лсѣш де сжне, ал жѣрт-фирїй къ идолїй чей амѣциторї а мѣрїрей лдешѣрт ши а мжндрїей, чей че се аскънде л инимѣ?—Аша,

Вмѣстѣ съ глубокимъ смиреніемъ въ седрць истинно милосердаго лежитъ искренняя, сердечная, твердая вѣра въ Бога. Пожертвованіе и своимъ достоинствомъ, и своимъ имуществомъ, и своимъ досугомъ, и своими удовольствіями, и многимъ своимъ — это подвигъ очень трудный. Для кого же совершается этотъ подвигъ? Для людей нуждающихся, страдающихъ, презрѣнныхъ, по видимому не стоящихъ никакого вниманія. Что побуждаетъ къ этому подвигу людей милосердыхъ? Слабость сердца, легко возбуждаемаго страданіями и нуждами къ собогъзнованію? Но для слабого сердца скорѣе желательно удаленіе самаго вида страданій, а сердце истинно милосердное, подавляя свое естественное содраганіе, ищетъ нуждающихся и страдающихъ. Или можетъ быть пріятно изъявленіе благодарности? Но милосердый не только не ищетъ, а часто убѣгаетъ ея. Похвала ли людей прельщаетъ его? Но милосердый совершаетъ свои дѣла такъ, чтобы шуйца не знала, что творитъ десница его. Что же возбуждаетъ его сердце къ дѣланъ милосердія? Это то живое начало, которое

дтемелія фантей чейі бвие а милосердіей стъ невоица, ши невоица чѣ грѣ, анѣме добѣндирѣ смиреніей чейі аджиче, сѣържмарѣ а мѣлтор идоли ай шимій, челор дилѣтрѣ юбищѣ, нѣ тотдѣна лѣмѣрит кѣноскѣщѣ, ши кѣ грѣ де рѣсѣтѣриат.

Дирезитъ кѣ аджика смиреніе динима челѣй дтрадеврѣ милосерд стѣ чѣ адеврѣагѣ, чѣ дин шимѣ, вѣртоасѣ крѣдищѣ д Дѣмнезѣ. Дѣртѣирѣ ши кѣ вредничѣа са, ши кѣ аверѣ са, ши кѣ одихна са, ши кѣ мѣщѣмириле сае, ши кѣ мѣте але сае — ачѣстай невоищѣ фоарте грѣ. Дар пентрѣ чине се сѣвѣршаше ачѣстѣ невоищѣ? Пентрѣ оаменій чей че аз невое, чей че пѣтимеск, чей вѣрщѣ, чей че, се паре, кѣ нѣ сжит вредничѣ де ничѣ о дѣаре а минте. Чѣ дѣй дѣвѣнѣ спре ачѣстѣ невоищѣ пре оменій чей милосердничѣ? Сѣбѣчюнѣ шимій, карѣ ѣшор се ацищѣ кѣ пѣтимириле ши кѣ невоиле спре дѣрерѣ чѣ динпревѣнѣ. Дѣсѣ пентрѣ шима чѣ слабѣ май дѣграбѣ кѣ доринѣ асте дѣшѣртарѣ а дѣсан вѣдерѣй патимилор, ир шима чѣ дтрадеврѣ милосердинѣ, а пѣсжид дѣиорѣчюнѣ са чѣ фирѣскѣ, дѣй каѣтѣ пре чей че аз невое ши пре чей че пѣтимеск. Сѣвѣ поате, кѣ дѣй пѣкѣтѣ дѣтѣшошарѣ мѣщѣмирій? Дар чел милосердник нѣ пѣмай кѣ нѣ каѣтѣ, чи адегеорѣ фѣде де я. Сѣвѣ дѣвѣа оаменилор дѣ дѣшалѣ пре ет? Дар чел милосердник сѣвѣршаше фантеле сае аша,

должно лежать въ основѣ всей нравственной дѣятельности Христіанина, это сердечная вѣра въ Бога. Она представляетъ всѣхъ людей чадами одного Отца небеснаго; она видитъ во всѣхъ одинъ живой образъ Божій, единственное достоинство человека, уравнивающее богатаго и славнаго съ нищимъ, злополучнымъ и страждущимъ; она видитъ во всѣхъ христіанахъ членовъ и братьевъ Христовой церкви. Изъ этой-то вѣры выливаются всѣ движенія сердца милосердаго. Отнимите эту вѣру, не будетъ и истинныхъ дѣлъ милосердія. Напрасно стараются поставить на мѣсто вѣры въ Бога другое начало человеколюбивой дѣятельности. Странная мысль ввести человека въ противорѣчіе: отказаться отъ вѣры въ Бога и дѣлать самопожертвованія въ пользу другихъ. Если всѣ люди не суть образъ Бога невидимаго, но живаго, то они не составляютъ и семью, воспитываемую Однимъ Отцемъ небеснымъ. Въ этомъ случаѣ гораздо послѣдовательнѣе всякому заботиться о самомъ себѣ, не лишая себя удовольствій въ пользу другихъ людей, не дѣлая самопожертвованія для тѣхъ, кои суть презрѣнная земля и пепелъ, а не бессмертные сыны Царства Божія.

ка стѣнга съ нѣ щіе, чѣ фаче дрѣпта лѣй. Чѣ дар лѣй лѣдѣмнѣ инима лѣй спре фаптеле милосердіей? Ачѣстай—ачел віос лѣчепѣт, кареле требѣе се съ афле лѣ темелія тоатей лѣкрѣрїй лѣ пѣртѣриле крещинѣлѣй, ачѣстай чѣ дин инимѣ крединѣцѣ лѣ Дѣмнезех. Я лѣфѣцошазѣ пре тоѣй оаменїй ка пре нище—фїй а ѣнѣй Пѣринте череск; я лѣтрѣ тоѣй веде ѣн кип віѣ алѣй Дѣмнезех, сѣнгѣратека вредничїе а омѣлѣй; карѣ потривеще пре чел богат ши пре чел слѣвит кѣ чел сѣрак, кѣ чел ненорочит ши кѣ чел че пѣтимище; я лѣтрѣ тоѣй крещинїй веде пре мѣдѣлѣрїй ши пре фраѣїй бисеричїй лѣй Христос. Динтрѣ ачѣсташ крединѣцѣ се рѣварсѣ тоате мишкѣриле инимїй чеїй милосердиче. Липсиѣй ачасть крединѣцѣ, нѣ вор финичїй фаптеле чѣле адеврѣате але милосердіей. Лѣзѣдар се стѣрѣск съ пѣе лѣ локѣл крединѣїй лѣ Дѣмнезех алт лѣчепѣт ал лѣкрѣрїй чеїй юбитоаре де оаменїй. Дишѣнѣцѣтѣ сокотинѣцѣ ал адѣче пре ом ла контра ворѣѣ: се съ лепеде де крединѣцѣ лѣ Дѣмнезех ши съ факѣ жѣртѣфире де сѣне лѣ фолосѣл алтора. Дакѣ тоѣй оаменїй нѣ сѣнт кипѣл лѣй Дѣмнезех челѣй невѣзѣт, дар челѣй віѣ,—апой ей нѣ алкѣтѣеск ничїй фамилія ачея, пре карѣ ѣн Татѣ череск о креще ши о хрѣнеше. Ла ачѣсть лѣтѣмларе мѣлт май кѣ ѣрма ре ясте фїеще-кѣрѣя съ се лѣгрижаскѣ лѣсѣш пентрѣ сѣне, не липсинѣсе пре сѣне де мѣлѣцѣмирїй лѣ фолосѣл алтор оаменїй, не фѣкѣнд

Одна вѣра, глубокая сердечная вѣра въ Бога можетъ и необходимо должна производить благіе плоды истиннаго милосердія, можетъ источать животворныя струи утѣшеній, услаждать горькія минуты страждущихъ, соединять богатаго и нищаго, здороваго и больнаго, славнаго и презрѣннаго.

Но вмѣстѣ съ сердечною вѣрою въ основаніи добродѣтели милосердія находится истинная любовь къ Богу. Чтобы уважать въ людяхъ и любить ихъ нравственное человѣческое достоинство, чтобы не гнушаться страданіями и бѣдствіями людей, надобно, чтобъ въ сердцѣ была любовь къ Тому, Кто служитъ основою этаго человѣческаго достоинства. Только эта любовь къ Богу можетъ указать въ самомъ униженномъ и презрѣнномъ состояніи человѣка -- драгоцѣнное достоинство его-образъ Божій, которое дѣлаетъ его цѣннымъ, достойнымъ вниманія и участія. Пусть отнимется этотъ взглядъ на человѣка; пусть онъ будетъ мимолетнымъ явленіемъ природы, въ сущности нисколько не отличающимся по своей участи отъ

жъртѣире де сине пентрѣ ачея, карій сѣнт пѣмѣит ши ченѣшъ, яр нѣ фій фѣръ де моарте ай Дѣпѣръ-цейй лѣй Дѣмнезехъ.

О крединцѣ, чѣ дин аджикѣл ишимій крединцѣ Дѣмнезехъ поате ши не апѣрат требѣе съ ѣнелтѣскѣ родѣриле чѣле бѣне але милосердіей чейй адевѣрате, поате съ сло-боазѣ кѣрѣериле де мѣнгѣерій чѣле фѣкѣтоаре де вѣяцѣ, съ лѣдѣлѣтѣскѣ минѣтеле чѣле амарѣ але челор че пѣтимеск, съ лѣрѣеѣне пре чел богат ши пре чел сѣрак, пре чел сѣнѣтос ши пре чел болнав, пре чел слѣвит ши пре чел не бѣгат Дѣ самѣ.

Дар лѣрѣеѣнѣ къ крединца чѣ дин инимѣ се афлѣ Дѣ темелія фантей чейй бѣне а милосердіей драгостѣ къ-трѣ Дѣмнезехъ чѣ адевѣратѣ. Спре а чинѣсти лѣтрѣ оамений ши спре а юби оменѣска лор вредничіе чѣ моралѣ, спре а нѣ се лѣгрецошѣ де пѣтимириле ши де нѣказѣриле оаменилор, требѣе, ка лѣ инимѣ съ фіе драгостѣ кътрѣ Ачела, Кареле ясте темейол ачешій вредничій оменешій. Нѣмай ачѣстѣ драгосте кътрѣ Дѣмнезехъ поате съ арѣте лѣтрѣ лѣсаш старѣ омѣлѣй чѣ тикѣлоасѣ ши ѣрѣтѣ—прецѣоаса вредничіе а лѣй—кипѣл лѣй Дѣмнезехъ, карѣ лѣ фаче пре ел прецѣос, вредник де лѣварѣ—аминте ши де лѣпѣртѣшире. Лас съ липѣсѣскѣ ачѣстѣ къѣтѣтѣрѣ асѣпра омѣлѣй; лас съ фіе ел ка о арѣтаре а фирій алѣ-

червя и насъкомаго: тогда видъ страждущаго и нуждающагося возбуждалъ бы только желаніе скорѣйшаго избавленія отъ этаго зрѣлища. Безъ искры любви къ Богу не будетъ искры истинной любви и милосердія къ ближнему. Напротивъ дѣла истиннаго милосердія служатъ дѣятельнымъ выраженіемъ и проявленіемъ сердечной вѣры въ Бога и любви къ Нему.

Вотъ, братія, глубокое и твердое основаніе добродѣтели милосердія, имѣющей получить возмездіе на страшномъ судѣ Христовомъ: это есть истинное смиреніе, твердая вѣра въ Бога и нелицемѣрная любовь къ Нему—стихія нравственной дѣятельности человѣка, безъ коихъ оно было бы мертво и безжизненно. Всѣ другія дѣла Богорожденія не только не лишніи, но и необходимы. Добродѣтель милосердія и создается и утверждается и сопровождается подвигами молитвы, поста, самообладанія: она требуетъ и ограниченія нашихъ собственныхъ удовольствій и обращенія къ Отцу Небесному съ молитвою о себѣ и другихъ, участія, скорби и слезъ о грѣхахъ своихъ и чужихъ. Но всѣ эти проявленія благочестія пусть будутъ проникнуты тѣми стихіями, которыми живетъ милосер-

тѣрь збърдѣтоаре, карѣ лѣтрѣ фінѣць пичѣй—към нѣ се деосебеще дѣнѣ соарта са дела вѣерме ши дела живнѣнѣ: атѣнѣ чѣлѣй че пѣтимеще ши чѣлѣй че ар дешепта нѣмай доринца де избѣвирѣ чѣ май лѣграбѣ де привѣлища ачѣста. Фѣрѣ де скѣнтея драгостей кѣтрѣ Дѣмнезех нѣ ва фи скѣнтея драгостей чѣй адевѣрате ши а милосердіей кѣтрѣ чѣл де апроапе. Динпротивѣ фаптеле милосердіей чѣй адевѣрате слѣжѣск къ лѣсѣш лѣкрѣл ростире ши лѣфѣцошаре а крѣдинѣй чѣй дин инимѣ лѣ Дѣмнезех ши а драгостей кѣтрѣ Ел.

Ятѣ, фракцѣлор, чѣ адѣнѣкъ ши вѣртоасѣ темелія фаптей чѣй бѣне а милосердіей, карѣ аре сѣ принѣмѣскѣ рѣсплѣтире ла страшникѣл жѣдеѣ ал лѣй Христос: ачѣстай—смирѣнія чѣ адевѣратѣ, крѣдинца чѣ вѣртоасѣ лѣ Дѣмнезех ши драгостѣ чѣ нефѣцарникѣ кѣтрѣ Дѣнѣсл—стихѣиле лѣкрѣрѣй чѣй лѣфѣцошате лѣ пѣртѣриле омѣлѣй, фѣрѣ де каре я ар фи моартѣ ши фѣрѣ де вѣяѣѣ. Тоате чѣлелалте фапте де плѣчере лѣй Дѣмнезех нѣ нѣмай къ нѣс де присос, дар лѣс ши неапѣрате. Фапта чѣ бѣнѣ а милосердіей ши се зидеще ши се лѣтреще ши се лѣфѣцошазѣ прин невоинцелерѣгѣчюнѣй, але постѣлѣй, але стѣпѣжнѣрѣй де сѣне: я чере—ши сѣ мѣрѣнѣнѣм кѣр але ноастре лѣсешѣ мѣлѣцѣмирѣй ши сѣ не лѣтоарчѣм кѣтрѣ Татѣл череск къ рѣгѣчюне центрѣ сѣне ши центрѣ алѣй, чере

діе, т. е. глубокимъ смиреніемъ, сердечною вѣрою и любовію къ Богу. Всѣ дѣла благочестія, протекающія изъ этаго источника, благопріятны Богу и не будутъ забвенны въ очахъ Праведнаго Судии въ день праведнаго мздовоздаянія. Въ настоящіе дни поста послѣдуемъ руководству Св. церкви милосердо прощая оскорбившихъ насъ, ограничивая постомъ тщеславіе ума и страстность чувственности, которыя охлаждають нашу любовь къ Богу, наше участіе къ бѣдствіямъ и нуждамъ ближнимъ. Аминь.

Иером. Мелетій Зографскій.

Дпъртъширѣ, скжрбеле ши лакръ-миле пентрѣ пѣкателе сале ши пентрѣ але челор стрейнй. Дсѣ тоате ачѣсте дѣцощрїи але благочестїей съ фїе пѣтрїсе къ ачеле стихїй, къ каре вїецѣяще милосердія, адекъ, къ аджика смеренїе, къ крединца дин инимъ ши къ драгостѣ кѣтрѣ Дѣмнезех. Тоате фантеле благочестїей, чѣле че се траг динтрачест извор, дс бинеплѣкѣте лѣй Дѣмнезех ши нѣ вор фи зїтате д окїй дрептѣлѣй Жѣдекѣторю д зїоа дрептей рѣсплѣтирїй. Д зилеле ачѣсте де акѣм але постѣлѣй вом ѣрма повѣцѣирїй Сф. бисеричїй, къ милосердіе ертжнд пре чей че пѣв скжрбит пре ной, къ постѣл мѣрцининд ши дѣжмфарѣ мицїй ши патима кѣтрѣ чѣле симцїтоаре, каре рѣческ драгостѣ ноастрѣ кѣтрѣ Дѣмнезех, дпъртъширѣ ноатрѣ къ пѣказѣриле ши невоиле челор деапроапе. Амин.

Иером. Мелетій Зографскій.

ПО ПОВОДУ ХРАМОВАГО ПРАЗДНИКА МИХАЙЛОВСКОЙ ЦЕРКВИ СЕЛА КИПРИЧАНЪ НИЗШИХЪ 8-го НОЯБРЯ 1867 ГОДА.

(Окончаніе).

Послѣ выше-приведенныхъ словъ, сказанныхъ мною собесѣдовательнымъ тономъ, въ качествѣ совѣта

ДИН ПРИЛЕЖѢЛ ПРѢЗДНІИРЕЙ ХРАМѢЛѢЙ БИСЕРИЧІЙ СФИНЦИЛОР ВОЕВОЗІИ ДИН САТѢЛ КИПЕРЧЕНИИ ДЕ ЖОС, ДА 8 НОЕМВРІЕ 1867 аял.

(Сфѣршире).

Дѣпѣ май сѣс адѣселе къвинте, спѣсѣ де мине къ глас де вороавѣ, ка о сѣтѣире а пѣринтелѣй,

отца, преподаннаго дѣтямъ, и по совершеніи за тѣмъ обычнаго благодарственнаго молебствія и акаѳиста св. Архистратигама на Молдавскомъ языкѣ,—во время раздаѣнія Антидора, предложенъ былъ листъ пригласительный для пожертвованія на сказанный предметъ,—въ которомъ тогда же внесены были благотворителями—прихожанами пожертвованія до 100 руб. сер. и дано ими крѣпкое обѣщаніе, во что бы-то ни стало, восполнить этотъ недостатокъ—въ обстановкѣ приходской нашей церкви. По смѣтѣ оказалось, что на этотъ предметъ необходимо около 500 руб. сер., исключая своза матеріала, который совершится безъ особаго счета подводами прихожанъ. На эти деньги куплено уже около сорока сажень камня, готоваго сложеннаго по надлежащему близъ, г. Оргѣева, и съ Божіею помощію начнется свозъ онаго какъ установится зимній путь или сносная дорога; а съ открытіемъ весны,—Богъ благословитъ приступимъ къ Богоугодному дѣлу--сооруженію каменной ограды во кругъ нашей церкви, что весьма будетъ прилично и къ лицу нашей каменной—благовидной извыѣ и благолѣпной внутри церкви. Да, мы должны дѣлать подобныя дѣла, покуда теплится и горитъ лампада нашей жизни,—пока есть день,—придетъ ночь-смерть, егда ни кто же можетъ длити.

кѣтръ фій, ши дѣпъ съвърширѣ молебеньлѣй, чел обичивит ши акаѳистѣлѣй Сфинцилор Архангелѣй пелимба Молдовеньскъ,—л время дѣрїй Антидорѣлѣй, аѣ фост пѣсъ лнашитѣ лор филъ къ пофтире де а жѣртѣи центрѣ оградѣ, л карѣ филъ атѣичѣ де попорѣнїй, чей фѣкѣторїй де бине сав жѣртѣит апроапе де 100 р. арѣинт ши сав дат дин партѣ лор фѣгѣдѣинцѣ тарѣ, орї ши кѣм ар фи, ка съ лплинѣскѣ ачест неажѣнс л старѣ бисеричей ноастре—де попор. Дѣпъ сокотѣла прецѣлѣй сав арѣтат къ ла лѣкрѣл ачеста требѣяще апроапе де 500 р. арѣ., афарѣ де адѣсѣл матеріалѣлѣй, каре фѣрѣ деосѣбитѣ платѣ ва фи кѣрат де попорѣнїй. Де ачещї банї акѣм сав кѣмпѣрат вро 40 де стѣнжинїй де пїатрѣ гата ши ашѣзатѣ, дѣпъ кѣм се кѣвине, апроапе де тѣргѣл Орхеюлѣй, ши къ ажѣторюл лѣй Дѣмнезех, дакъ се ва фаче дрѣм де санїе, сав ва фи дрѣмѣл бѣн, съ ва лѣчепе адѣчерѣ пїатрей, ши къ арѣтарѣ примѣвѣрїй, къ благословенїя лѣй Дѣмнезех, ной вом лѣчепе лѣкрѣл лѣй Дѣмнезех пѣлѣкѣт,—зидирѣ огрѣзїй де пїатрѣ лпрежѣрѣл бисеричей ноастре, че фоарте ва фи фрѣмос, ши потривит кѣтрѣ фаца бисеричей ноастре, чѣй де пїатрѣ, къ бѣн кип дин-афарѣ, ши къ бѣнѣ подоабѣ дин лѣнїтрѣ. Аша, ной дѣторїй сѣнїтем а фаче асѣменѣ лѣкрѣрїй, пѣлѣ кѣнд ясте къ кѣлѣдѣрѣ ши арде кандила вїецїй ноастре—пѣнѣ кѣнд ясте зїоа,—ва вени

Можетъ быть кому либо интересно знать, что же дальше было у насъ по выходѣ изъ церкви въ день храмоваго праздника? Преждедаю ваше желаніе, вотъ что: прихожане были все приглашены обычнымъ издавна заведеннымъ порядкомъ въ домъ мѣстнаго священника, шишуаго сін строки, и была имъ предложена скромная трапеза въ честь Архистратиговъ; за тѣмъ въ двадцати домахъ прихожанъ, у коихъ было заготовленіе ради праздника, весь причтъ церковный, по предварительному ихъ приглашенію, совершалъ краткое обычное молебствіе съ благословеніемъ стола, гдѣ все заготовленное по этому случаю раздѣляли съ хозяевами, ихъ ближніе и пришельцы, каковыхъ теперь значительно, по случаю засухи сегодѣшней, загнавшей изъ восточной части Бессарабіи людей на зимовку съ скотомъ въ среднюю часть оной: имъ-то и удѣляли отъ избытковъ своихъ кто что могъ. Кстати присовокупить я то, что подлѣ приходской нашей церкви совершается въ честь престольнаго праздника, какъ и въ другихъ сельскихъ приходяхъ, обычная христіанская вечеря любви, въ родѣ существовавшей въ первенствующей церкви трапезы, учреждавшейся при Богослужебныхъ собраніяхъ, въ знакъ тѣснаго братскаго единенія между вѣрующими и для вспомоствованія бѣдильшимъ въ процвѣтаніи; но только это духов-

ноаптъ --моартѣ, кжид шимене нѣ ва пѣте лѣбра.

Чишева поате ва дори, съ шіе, че май пѣрмъ аѣ фост ла пои, д зіоа празникълѣй де храм, дѣнъ еширѣ дни бисерикъ? Въ дилшеск дорица, ятъ че: тоиі поворъниі аѣ фост пофтиці, дѣнъ рѣидѣла, карѣ де мѣлт ясте обичнѣтъ, д каса преотѣлѣй де лок, каре скріе ачесте рѣидѣрѣй, ши д чнствѣ сф. Архангелі ли сав пѣе осѣтъці фѣръ дѣбѣлшѣгаре; дѣнъ ачѣя д доаотъчѣй де касъ а попоръшилор, каре ера гѣтиці центрѣ празник, дѣнъ алор май днаните черере, тот причтъ бисерическ, аѣ съвршит д скѣрт обичнѣта рѣгъчоне, къ благословеніи месіи, ѣнде тот че аѣ фост гѣтит центрѣ ачастъ зи, аѣ деспѣрцѣтъ къ каснѣчѣй чѣй де апроаше ай лор, ши чѣй венциі, де каре акѣм дѣсѣмнат пѣмѣр есте, дѣнъ дѣжмиларѣ съчетіи ачестѣй ан, карѣ аѣ адѣс дни партѣ рѣсѣтрѣтълѣй Бессарабіей сире ернатѣкъ къ добитоачеле д партѣ, чѣ дни мажлокѣа ей: ла дѣншіи аѣ ши дпѣрцѣтъ дни присоспризе сале чине че аѣ пѣтът. Кѣ кале ясте а адаоде ши ачѣя, къ дѣнъ бисерика поастрѣ де попор се съвршаще д чнствѣ празникълѣй престольлѣй, прѣкъм ши д ате поноарѣ де сате, обичнѣта чнѣтъ крещинѣскѣ в драгостей, асѣменѣ чншеи чѣй че ера д бисерикъ д вѣкѣа чел днѣтъй, ши се гѣтъ д адѣгѣризе съвршилор челор дѣмнѣсѣщѣй. д сѣмнѣа чѣй де апроаше фѣрцаскѣ

ное торжество вѣрующихъ не 8-го Ноября, а въ день Сошествія Св. Духа ежегодно учреждается, по издавно заведенному здѣсь обычаю, и по вниманію къ тому, что первый разъ, бывшій здѣсь храмъ, разрушившійся въ исходѣ 18-го столѣтія отъ ветхости, посвященъ былъ имени и покрову Св. Духа, въ слѣдствіи чего и теперь подлѣ храмоваго образа Архистратиговъ вставлена въ нынѣшнемъ Иконостасѣ и досточтимая Икона Сошествія Св. Духа на Апостоловъ. О характерѣ и сущности оной вечера вообще надѣемся въ свое время подробно передать въ особомъ очеркѣ нашимъ читателямъ.

Сообщаемъ о изложенномъ выше отрадномъ для нашей церкви событіи и проявленіи ревности и благочестія мѣстныхъ христіанъ къ своей церкви, съ единственнымъ желаніемъ быть полезными въ семъ отношеніи кому либо изъ нашихъ сельскихъ собратьевъ—Іереевъ настоящей статьею. Дай Богъ, чтобы по чаще совершались подобныя дѣла во славу Святой церкви, чтобы возрастало и увеличивалось народное благочестіе—оплотъ и охрана Отчественнаго благоденствія!

Св. Теодоръ Лашковъ.

зпире дтрѣ чей крдинюши ши пентрѣ де а да ажѣторю челор сърачій; дсѣ ачасть дѣховшчѣскѣ прѣзнѣире а крдинюшилор нѣ ясте ла 8 Ноемврие, дар се фаче д зіоа Погоржрей Сѣжитѣлѣй Дѣх д тот а нѣл, дѣпѣ обичеюл де мѣлт аичѣ порнит, ши дѣпѣ лѣарѣ аминте кѣтрѣ ачея, къ бисерика, карѣ дтѣяш датѣ аѣ фост аичѣ, ши карѣ сав рѣсипит ла сѣършитѣл аа 18-вѣк, фінд вѣке аѣ фост сѣинцитѣ нѣмелѣй ши акоперемѣнтѣлѣй Сѣ. Дѣх, пентрѣ че ши акѣм дѣнгѣ кипѣл храмѣлѣй сѣ. Архангелѣй, ясте пѣсѣ д Иконостасѣл де акѣм ши икоана чѣ вредникѣ де чинсте а погоржрѣй Сѣжит. Дѣх асѣпра Апостолилор. Пентрѣ характерѣя ши дѣинцарѣ ачешей чине де обшѣ нѣдѣждѣим д времѣ са ларг а дескопери къ деосѣбитѣ прескрѣере четиторилор пощрѣй.

Май сѣс арѣтатѣ, плинѣ де мѣнгѣяре пентрѣ бисерика ноастрѣ дтѣмпларе ши арѣтарѣ рѣвней ши бѣней чинстирѣ а крещинелор де лок кѣтрѣ а са бисерикѣ, о дѣм дтрѣ дѣинцаре, нѣмай къ ачѣ до ринцѣ, ка сѣ фим де фолос дтрѣ асѣменѣ дтѣмпларе кѣй—ва дин Преоцѣ—фраций пощрѣй де не ла сате къ ачасть алѣтѣвире. Сѣ дѣ Дѣмнезех, ка май дес сѣ се сѣ вѣршаскѣ асѣменѣ лѣкрѣрѣй д слава Сѣинтей бисеричѣй, ка сѣ крѣсѣкъ ши сѣ се дѣмѣлцаскѣ благочестія д народ, —тѣрѣя ши сприжинѣла бѣней стѣрѣй а Патрѣей.

Преот. Теодор Лашковъ.

НѢСКОЛЬКО СЛОВЪ ОБЪ ОТЛИЧИТЕЛЬНОМЪ ХАРАКТЕРѢ ЦЕРКВИ ПРАВОСЛАВНОЙ

Наздани бывше на основаніи Апостолъ и Пророкъ, сущу краугольну самому Иисусу Христу. (Ефес. 11, 20).

Основатель вѣры христіанской, Господь Иисусъ Христосъ, не за долго до крестной смерти своей, пламенно молился небесному Отцу Своему о тѣснѣйшемъ и не разрывномъ единеніи вѣрующихъ между собою и съ Богомъ. *Не о сихъ же молю токмо, такъ молился Спаситель міра, но и о вѣрующихъ словесе ихъ ради въ Мѧ: да вси едино будутъ: якоже Ты, Отче, во Мнѣ, и азъ въ Тебѣ, да и тѣи въ насъ едино будутъ* (Іоан. XVII 21.). Святые Апостолы также не однократно въ своихъ посланіяхъ съ силою увѣщаваютъ и заповѣдуютъ вѣрующимъ блюсти единодушіе и согласіе во всемъ, поелику, какъ говоритъ одинъ изъ ревностнѣйшихъ провозвѣстниковъ вѣры Христовой, *едина вѣра, едино крещеніе, единъ Богъ и Отецъ всѣхъ* (Ефес. IV. 3-5.). Единство вѣры, какъ и всѣхъ главнѣйшихъ нравственно—духовныхъ интересовъ человѣчества, составляетъ предметъ завѣтныхъ желаній и стремленій, какъ истинныхъ служителей вѣры, такъ и всякаго друга человѣчества; потому что только единовѣріе, единомысліе и единодушіе въ главнѣйшихъ нрав-

ВРО КЪТЕВА КЪВИНТЕ ПЕНТРЪ ЧЕЛ ДЕОСЪБИТ ХАРАКТЕР А БИСЕРИЧЕЙ ПРАВОСЛАВНИЧІИ

Зидній фіннд пре темедія Апостолилор ши а Пророчилор, фіннд пінтра чѣ дин угю Фсушій Иисус Христос. (Ефес. 11, 20).

Ашъзъторюл лецій крещинещій, Домнѧл Исѣс Христос, нѣ зъбавъ де моартѣ Са пре кръче, дѣвъпъят сав рѣгат Черескълѣй Съѣ Пъринте пентрѣ чѣ май апропѧтъ ши не рѣмнтѣтоаре зниме а крединчошилор дѣтрѣ сжне ши къ Дѣмнезѣ. Ярѣ нѣ пентрѣ ачещія нѣмай мѣ рог, аша сав рѣгат Мжнтѣиторюл лѣмій, че ши пентрѣ чей, карій вор кръде прии къвжнтѣл лор дѣтрѣ Мине: ка тоцій съ фіе зна: прекѣм Тѣ, Пъринте, дѣтрѣ Мине, ши Еѣ дѣтрѣ Тине, ка ши сѧ дѣтрѣ Ной зна съ фіе. (Іоан. XVII, 20—21.). Сфинцій Апостоли асъменѣ нѣ одинѣоарѣ дѣ але сале епистолиі къ пѣтѣре дѣвацѣ ши порѣнческ крединчошилор а пѣзи о дѣсѣфлещире ши о знире дѣтрѣ тоате, пентрѣ къ, към ворбеще знѣл дин чей май рѣвниторий веститорій а лецій лѣй Христос, о крединцѣ, зн ботез, зн Дѣмнезѣ ши Татѣл тѣтѣрор. (Еф. IV, 3—5.). Знимѣ крединцій, към ши а тѣтѣрор, челор май важниче морал—дѣховническій интересѣрй а оменирей, ясте зн фелю де доринцій ши абатерій тестементаде, към пентрѣ чей адевъррацій слѣжиторий а крединцей, аша ши пентрѣ фіеще-

ственно—духовныхъ интересахъ, могутъ служить прочнымъ залогомъ мирнаго и всесторонняго преуспѣянія людей на поприщѣ частной и общественной жизни.

Пламенно желая и заповѣдуя вѣрующимъ тѣснѣйшее и неразрывное единеніе между собою и съ Богомъ, Самъ Исусъ Христосъ даровалъ вѣрующимъ могущественное и не сокрушимое орудіе для достиженія этой высокой цѣли: не погрѣшительною и всегдашнею хранительницею и провозвѣстницею Своего ученія, Онъ поставилъ святую церковь, о которой онъ изрекъ: *Созижду церковь Мою, и врата ада не одолютъ ей* (Матѣ. XVI. 18.), въ которой обѣщаль пребывать *во вся дни до скончанія вѣка* (Матѣ. XXVIII. 20.), и ниспослать ей Духа Святаго, Который будетъ *наставлять ее на всяку истину* (Іоан. XVI. 13.), и о которой Апостоль свидѣтельствуешь, что она *есть столпъ и утвержденіе истины* (1 Тимоѣ. III. 14—16.).

Чтобы видѣть, что Православная церковь имѣетъ несомнѣнно сказанныя качества, нужно опредѣлить ея характеръ, сложившійся подъ руководствомъ промысла Божія. Изъ какихъ же именно чертъ слагается

каре пріятенъ а оменирей, пентрѣ къ нѣмай о кредере, о къцетаре ши о дсѣфлещире д челе май дтѣй морал—дѣховничесшй интересѣрй, пот съ фіе темейникъ зѣлог а пачничей ши дин тоате пѣрциле спорире а оаменилор пе калѣ віецій чей партникъ ши общѣскъ

Двѣпѣят доринд ши порончинд крединчошилор, ка ей съ айбѣ апропіятъ ши не рѣмптѣтоаре зниме дтрѣ сѣне ши къ Дѣмнезех, дсѣшй Исѣс Христос аѣ дѣрѣят крединчошилор чѣ май пѣтерникъ ши не сѣрѣматъ армѣ спре ажѣнцерѣ ачестѣй дналт скопос: не пѣкътѣитоаре ши спре тотдѣѣна пѣзитоаре ши веститоаре а дѣвѣцѣтѣрей Сале, Ел аѣ дсѣмнат пре сѣ бисерикъ, де карѣ Ел аѣ зис: вой зиди бисерика Мѣ ши порциле ядѣлѣй нѣ вор бирѣи пре я (Матѣ. XVI, 18.), дтрѣ карѣ аѣ фѣгѣдѣит съ фіе д тоате зилеле, пѣнѣ ла сѣжршитѣл вѣкълѣй (Матѣ. XXVIII. 20), ши сей тримѣтѣ ей пре Дѣхѣл Сѣжнт, Кареле ва дѣвѣца пре я тот адевѣрѣл (Іоан. XVI, 13), ши де карѣ Апостольлѣ мѣртѣрисеце, къ я есте стѣлн ши дтѣрире адевѣрѣлѣй (1 Тимоѣ. III, 14—16.).

Ка съ се вадѣ, къ бисерика Православникъ, фѣрѣ де ддоалѣ, аре дсѣмнателе дсѣширй, требѣяще а хотѣрѣ характерѣл ей, кареле сѣл алкътѣит сѣпт повѣцѣирѣ проніей Дѣмнезеещй. Дин каре

этотъ отличительный характеръ церкви Православной?

Самое названіе, «Православная» усвоенное нашей церкви, показываетъ, что она содержитъ въ себѣ правую вѣру и не погрѣшительное исповѣданіе ея. Отсюда первая частная черта отличительнаго характера церкви Православной есть та, что она право, неизмѣнно сохраняетъ непогрѣшительное ученіе церкви вселенской и во всемъ остается ей вѣрною (1). Но откуда же видно, что эта черта есть именно характеристическая черта церкви Православной? И въ чемъ истинная сила этой ея черты?

Совокупность истинъ христіанской вѣры, содержимыхъ и исповѣдуемыхъ нынѣ Православною цер-

(1) Исповѣдывать святую вѣру православно, значитъ исповѣдывать ее право, неизмѣнно, т. е. — какъ заповѣдалъ Иисусъ Христосъ, научали св. Апостолы, предали св. Отцы, сохранила и опредѣляла исповѣдывать, единая, святая соборная или вселенская и Апостольская церковь; истинное ученіе вѣры съ давнихъ поръ называется въ церкви Божіей ученіемъ Православнымъ, или просто православіемъ, правопріемъ.

дар анѣме осебирѣ сав алектѣит ачест деосѣбит характеръ а бисеричей Православниче?

Дасашѣ нѣмире «Православникъ», карѣ ясте дате бисеричей поастре, аратъ, къ я нѣзеще дтрѣ сжне дрѣпта кредитиць ши не грешитоарѣ мѣртѣрисирѣ ей. Де аичѣ, чѣ дтрѣй партникъ осѣбире а челѣй деосѣбит характеръ а бисеричей Православниче, ясте ачеш, къ я дрепт, не скимбат нѣстрѣзѣ негрешитоарѣ дѣвѣцѣтурѣ а бисеричей чѣ де тоатѣ думѣ, ши дтрѣ тоате рѣмжне ей кредитичоасѣ (1). Дар де ѣнде се веде, къ ачасть осебире ясте анѣме характериситѣ осебире а бисеричей Православничѣй? Ши д чѣ се дѣвѣ адеврата нѣтере ачешей осебирѣ?

Дтрѣлокарѣ адеврѣрипор кредитицей крещишней, пре карѣ о цинне ши о мѣртѣрисѣще акѣм бисеричей

(1) А мѣртуриси сѣжита кредитиць ку православіе — дѣсмитѣзѣ а о мѣртуриси пре я дрепт, адеврат, адевѣ, кум ау порочит Иисусъ Христос, ау дѣвѣцат сѣициѣй Апостолѣй, ау дѣсат сѣициѣй Пѣринциѣй, ау нѣстрат ши ау хотѣржт а мѣртуриси уна сѣлантѣ, соборничѣскѣ, сау а тоатѣ думѣ ши Апостолѣскѣ бисерикѣ; адеврата дѣвѣцѣтурѣ а кредитициѣй дни времѣ, вѣке се нуменце д бисерика дуй Думнезеу дѣвѣцѣтурѣ Православникѣ, сау дрептѣ сѣвѣире, дрептѣ кредитере.

и Духа Святаго. Потому-то уже святые Апостолы составили изъ себя соборъ въ Иерусалимъ для рѣшенія возникшаго между нѣкоторыми христіанами спорнаго вопроса, и рѣшеніе свое запечатлѣли словами:» изволися Святому Духу и намъ «... (Дѣян. Ап. XV. 28.). Это былъ, такъ сказать, образцовый соборъ, который показалъ всѣмъ послѣдующимъ вѣкамъ, какъ истинный способъ обращенія съ истинами вѣры для ихъ дальнѣйшаго уясненія и опредѣленія, такъ и настоящую силу и непререкаемую вѣрность соборныхъ рѣшеній и постановленій относительно христіанскаго вѣроученія. И дѣйствительно, изъ исторіи церкви извѣстно, что всѣ послѣдующіе вселенскіе и помѣстные соборы церковные постоянно имѣли сознаніе своего высокаго призванія и божественнаго полномочія, и въ дѣлѣ уясненія и опредѣленія истинъ вѣры постоянно руководствовались сознаніемъ этого призванія и полномочія. Седмой вселенскій соборъ, по окончаніи своихъ занятій, изъявивъ полное свое согласіе на всѣ правила и постановленія прежнихъ шести соборовъ, высказалъ и основаніе такого признанія, именно то, что «всѣ они (отцы прежнихъ соборовъ) отъ Единого и Того-же Духа бывъ просвѣщены, полезное узаконили (1 прав.)». Правила и постановленія семи вселенскихъ соборовъ отличаются такою полнотою, запечатлѣны такимъ характеромъ истинности и непогрѣши-

де исторій ши двѣцѣторій бисеричей сѣнт невѣзѣта повѣцѣире лѣснѣй алыи Исусе Христосе ши а Дѣхѣлѣй Сѣжнт. Центръ ачаста дар сѣниціи Апостолѣй аѣ алкѣтѣнт дин сине сѣбор л Иерѣсалим сире хотѣрѣрѣ лѣтребѣрѣй де гжлѣвѣвѣ, чѣ се ивись лѣтре оаре каре крещинѣй, ши хотѣрѣрѣ са аѣ лѣтѣрит кѣ кѣвинте: саѣ пѣрѣт Дѣхѣлѣй Сѣ ши ноао. (Фапт. Апост. XV, 28). Ачеста аѣ фост, кѣм сар зиче, сѣбор де шидѣ, каре аѣ арѣтат тѣтѣрор вѣкѣрипор ѣрмѣтоаре, кѣм ачел адевѣрат кин а пѣртѣрѣй кѣ адевѣрѣриле крещинѣй центръ чѣ май денѣртатѣ алор лѣмѣрире ши хотѣрѣре, аша ши адевѣрата пѣтере и не минѣвноаса адеверинѣцѣ сѣборничещилор ашесѣрѣй ши хотѣрѣрѣй, кареле сѣ атѣриѣ де лѣвѣцѣтѣра крещинѣй крещинѣщѣй. Ши адевѣрат, исторія бисеричей аратѣ, кѣ тоате сѣбоареле бисеричей—чѣле де а тоатѣ лѣмѣ ши чѣле де лок тотдѣвна кѣнощѣ а са лналѣтѣ кѣемаре ши Дѣмнѣзѣеяска лѣпѣтерничѣе, ши лѣ лѣкрѣл лѣмѣрирей ши ашесѣрѣй адевѣрѣрилор тотдѣвна се повѣцѣя кѣ кѣнощинѣца ачещей кѣемѣрѣй ши пѣтерничѣе. Ал шанѣелѣ сѣбор а тоатѣ лѣмѣй, сѣвѣршинѣд лѣкрѣриле сале, ши арѣтѣнд де плин а са зѣнѣре ла тоате правилеле ши ашѣзѣмѣжитѣриле челор дин нанте шасѣ сѣбоарѣ, аѣ арѣтат ши темелѣя ачещей кѣнощинѣцѣ, анѣме ачѣя кѣ «ей тоѣй (пѣринѣщѣй челор шасѣ сѣбоарѣ де лѣнанте) фѣинѣд лѣмнѣнащѣй де ѣнѣлѣ

тельныхъ размѣровъ. Увлекаемые духомъ честолюбія и властолюбія, Римскіе первосвященники отторгли (1) отъ вселенской церкви великую часть вѣрующихъ, и, мало по-малу, образовали свою особую церковь, свое особое исповѣданіе вѣры, отличное отъ вѣроисповѣданія Православной церкви, восточной. Но раздѣленіе христіанской церкви, какъ извѣстно, на этомъ не остановилось. Когда іерархическія злоупотребленія западной церкви достигли крайнихъ предѣловъ, и, насилуя вѣрующихъ въ дѣлѣ совѣсти и свободнаго сознанія, — значительная часть членовъ церкви Римской отпала отъ нее и образовала новое вѣроисповѣданіе — Лютеранское. Это послѣднее, въ свою очередь, породило нѣсколько отдѣльных сектъ и исповѣданій, болѣе и болѣе уклонившихся отъ единства истины Божіей, хранимой въ Православной церкви, восточной. 2) Хотя каждое отдѣльное общество, отпавшее отъ единства церкви вселенской, забывъ о непрерывности истинъ вѣры Хри-

(1) Римская церковь отделилась отъ единой вселенской церкви уже послѣ седми Вселенскихъ соборовъ. Не долго спустя послѣ этихъ соборовъ, а именно съ IX вѣка по Р. Х. папы съ своею церковію стали отдѣляться, а съ XI вѣка и со всемъ уже отделились отъ единой вселенской церкви.

ши деспърциръ религіозниче. Къ кърцерь времій ачесте нѣ де ви фелю къцетаре ши незыре сав д-търит ши ав ажъне дсѣмнате мѣсърі. Адименищ фінд де дѣхѣя юбирей де чинсте ши де стѣжнше, Іераршія Ромей ав дезбнат (1) о парте маре де кредитчищ дела бисерика а тоатъ думей, ши, кѣте пѣци, ав дформат о деосебитъ а са бисерикъ, а са осебитъ мѣртѣрисире а кредитчей, авжид деосебире де мѣртѣрисирѣ кредитчей бисеричей Православниче — а рѣсѣритилѣй. Дар деспърциръ бисеричей кредитчищ, прекъм ясте щѣт, нѣ сав оприт къ ачаста. Кжид чѣле рѣле іерархичещі д-требнищѣрї а бисеричей дела анѣс ав ажъне челе май мѣрциште хотаръ, опринд кредитчищор слобозенія д фантеле бѣнощичї ши а дѣцѣдерїя, атычѣ о парте фопрте дсѣмнате де кредитчищ а бисеричей Ромей сав деспѣртат дела яши ав дформат о мѣртѣрисире ноао а кредитчей — Лютеранъ. Дни ачастъ де предѣмъ, д ав сѣв ржид, сав вѣс-

(1) Бисерика Ромей сау деспѣрциг де чѣ уна бисерикъ а тоатъ думей дурма четор шанте събоарѣ а тоатъ думей. Ну муатъ зѣбавъ дунъ ачестѣ събоарѣ, ану ме дела вѣкѣ IX дунъ пацѣрт дуй Христосе Нанїй Ромей ку бисерика са сау дчепут а се деспѣрци. дар дела XI вѣк ку тотуа сау деспѣрциг де бисерика чѣ уна а тоатъ думей.

стовой, почю себя вправѣ подвергать болѣе или менѣе произвольнымъ измѣненіямъ въ роопредѣленія седми вселенскихъ соборовъ, измышлять новыя догматы, отвергать прееміе; однакожь это размноженіе догматовъ и вѣроисповѣданій не было такого рода, чтобы оно вытекало изъ богатства содержанія самой вѣры, или способствовало къ раскрытію и истинному обогащенію

(2) Изъ новообразованныхъ Вѣроисповѣданій въ церкви западной болѣе прочихъ достойны примѣчанія: а) *Лютеранское* или *Протестанское*, б) *Кальвинское*, или *Реформатское*, в) *Методиитское*, или *Диабаптистское*, и в) *Социанское*.

а). Лютеръ, монахъ ордена Августинскаго въ 1517 г. въ Виттенбергѣ на дверяхъ церковныхъ повѣсилъ 95 положеній противъ ученія объ *Индугенціяхъ* (или отпустахъ; это установленіе есть искаженіе таинства покаянія; на основаніи этого установленія отпущались грѣхи за деньги...); въ 1520 г. сожегъ папскую буллу (грамоту, указъ), въ знакъ окончательнаго отступленія отъ ц. Римской, и былъ основателемъ Лютеранскаго вѣроисповѣданія, во которому наше оправданіе пріобрѣтается одною вѣрою безъ добрыхъ дѣлъ, признаются только два таинства: Крещеніе и Причащеніе, отвергаются посты, запрещается почитаніе иконъ, молитвы ко Святымъ и поминовенія цо усопшимъ.

кѣтъ вѣроукътева деспърците зна де алта секте ши мъртърисирѣ, мѣлт ши май мѣлт депъртате де зѣнимъ адевъръльѣй лѣй Дѣмнезѣс, че съ пѣстрѣзъ л бисерика Православникъ — а рѣсъритѣтѣй. (2) Мѣткарь къ чіеще — каре общіе деосебитъ; чѣ азъ къзѣт дела зѣнимъ бисеричей а тоатъ лѣмей, зѣйтѣнд де неатшперъ адевъръризор лѣй лѣй Христос, съ пѣртине ши дреитатѣ

(2) Дни чѣле де поу жформате деціонирѣй ж бисерика апугулуй май мулт декѣт алтеле сѣнт вредниче де жѣмпларе а). Лютеранъ сау Протестанъ, б). Кальвиникъ сау Реформатъ, в). Методиитъ сау Анабаптицизор ши г). Социанъ.

а). Лютеръ, кълугър дни орденуа Августинеск, ла анул 1517 ау сѣжизурат ж Виттемберг не ушилѣ бисеричей. 95 де пунѣтурѣй жвротѣва лѣвѣцѣтурѣй де индугенціѣй (сау де слобозирѣй; ачасть ашъзаре ясте дефѣймарѣ тайней покѣшиціѣй; не темезл ачестуѣй ашъзѣмѣнт се слобозія шкателе нецтру баніѣй); ж анул 1520 ел ау арѣ булла Папѣй (грамота, указул), лѣсѣмилѣнд ку ачасть чѣ де сѣжршит а са депѣртаре дела бисерика Ромѣй, ши ау фост ашъзѣторю деціонирѣй Лютеране, дунъ жѣвѣцѣтура карей ждрентарѣ поастрѣ се добѣидѣне пумаѣ ку уна крединѣцѣ фѣръ де фанте буне, се пріимеск пумаѣ доао тайне; Ботезул ши лѣпѣргѣширѣ, се депѣргѣзѣ постуриле, се опреще чинствѣрѣ икѣанелор; ругѣчюнеде кътрѣ Сѣинѣй ши поменѣрѣ рѣпосацизор.

сокровища въры. Напротивъ это было преступнымъ посягательствомъ на неприкосновенность дѣла Божія, — недостойное предпочтеніе своихъ частныхъ, земныхъ интересовъ общему и высочайшему благу истины небесной. Ибо какъ уже показано, полная, твердая и неизблемая норма

б). Цвингліій въ Швейцаріи, въ 1518 г. а послѣ него Іоаннъ Кальвинъ въ 1536 г. — были причиной того, что Лютеранское Вѣроисповѣданіе перемѣнено въ Кальвинское, по которому хлѣбъ и вино въ т. Причащенія суть только символы (образы, знаки) Тѣла и Крови Іисуса Христа, воля божія, безъ всякаго отношенія къ свободѣ чловѣка, предопредѣляетъ вѣчное блаженство или вѣчное мученіе, церковь не должна имѣть никакой внѣшности: ни иконъ, ни св. одеждъ и проч.

в) Общество Анабаптистовъ (такъ названныхъ отъ повторенія крещенія) распространено въ первой половинѣ 17 вѣка Меннопомъ, бывшимъ латинскимъ священникомъ. Это общество учило 1., что крещеніе младенцевъ педѣйствительно, и 2., что пастыри и учителя въ церкви Христовой не нужны.

г). Общество Социніанъ основано въ концѣ 16 вѣка Фавстомъ Социномъ. Оно отвергало божество Іисуса Христа, а Духа Св. не признавало Лицемъ, а телько силой, сообщенной Христомъ отъ Бога.

а скимба май мѣлт сав май пѣцин дѣнъ воя са хотържреле кредницій а челор шанте събоаръ а тоатъ лѣмей, а изводи догме поао, а лепѣда чѣле дин-паните; дѣсъ ачастъ думѣлцире а догмелор ши мъртърисирилор де кредницъ нѣ аѣ фост де аша фелю, ка я съ кѣргъ

б). Цвингліій въ Швейцаріи а анул 1518, ши дунъ ел Іоанн Калвин ла анул 1536 ау скибат ледюиръ Лютеранъ ж чѣ Калвинъскъ, дунъ жѣвѣцътура карей ижнѣ ши винул ж тайна дѣмъртъширей сжит нумай симвоале (копурій, семне) а Трупулуй ши а Сжнѣлуйлуй Іисус Христос, воя луй Думпезеу, фъръ де ничій о атжриаре кѣтръ слобозенія омулуй, пре ж сѣмнѣтъ вѣчника феречире, сау вѣчника мункъ, бисерика се ну айбъ лукрурій възуте: ничій икоане, ничій сф. вешминте ши алт.

в). Общія Анабаптицилор (карій аша се нумеск пентру къ се богѣзъ де алдонлъ) сау лѣцит ж чѣ де жтжю жумътате а 17 вѣк де Менно, кареле ау фост преотлѣтинеск. Ачастъ общіе жѣвѣца 1., къ ботезул прунчилор ну ясте адевѣрат ши 2., къ ж бисерика луй Христос ну требуеск пѣсторій ши жѣвѣцъторій.

г). Общія Социніанъ ясте ашѣзатъ ла сѣжршитул вѣкулуй ал 16 де Фавст Социн. Я депърта Думпезеиръ луй Іисус Христос, яръ пре Духул Сѣжит нул купощѣ де Фацъ, дар нумай путѣре комушекать прии Христос дела Думпезеу.

истиной вѣры, разъ-на всегда, опредѣлена и установлена, подъ невидимымъ руководствомъ Иисуса Христа и Духа Святаго, на семи вселенскихъ соборахъ. Эту-то полную, твердую и неизблемую норму истиной вѣры неизменно содержитъ и сохраняетъ Православная, греко-россійская церковь. (1) Она зиждетъ-ся на неизблемомъ основаніи семи вселенскихъ соборовъ, и въ этомъ, безспорно, ея истинность и первая черта ея отличительнаго характера. Доказательствомъ ея вѣрности вѣро-опредѣленіямъ соборовъ служатъ ея догматика, практика, литургия, ея исповѣданія вѣры и все устройство, въ разсмотрѣніе которыхъ входитъ здѣсь нѣтъ нужды.

(1) Иначе: церковь *Восточная*. Къ ней принадлежатъ Православные Греки, часть единоплеменныхъ намъ Славянскихъ народовъ, также нѣкоторые другіе народы и, наконецъ, мы *русскіе*. Называютъ ее Восточною потому что она пошла съ Востока, откуда вообще пошла въ міръ и самая вѣра Христова, и потому еще, что и теперь Православные народы живутъ, большею частію, на Востокъ отъ другихъ христіанскихъ странъ.

дин богъція двѣцѣтѣрей крестинцій, саз се ажѣторезъ спре дескоперирѣ ши адевѣрата двбогъцире вис-тиерюлѣй крестинцій. Диншпротивъ, ачаства азъ фост рѣпитоаре двдрѣз-нире спре неатишѣерѣ лѣкрѣлѣй лѣй Дѣмнезѣхъ,—невредника протиміе ин-тересърипор сале, челе партниче, пѣмжнѣщій, двпротива чѣлѣй де общіе ши пре двналт бине а аде-вѣрѣлѣй череск. Пентрѣ къ кѣм саз арѣтат, чѣ плинъ, вѣртоасъ ши не клѣтита нормъ а крестинцій чѣй а-девѣрате, одатъ пре тотдѣвна, ясте хотѣрѣтъ ши ашѣзатъ, сѣпт невѣ-зѣта повѣцѣире а лѣй Исѣс Хрис-тос ши а Дѣхѣлѣй Сѣжит ла челе шапте сѣбоарѣ а тоатъ лѣмей. Пре ачаствъ плинъ, вѣртоасъ ши неклѣ-титъ нормъ а крестинцій чѣ адевѣ-рате вѣртос ши не скимбат о цинѣ ши о пѣзѣще Православника бисе-рикѣ. (1) Карѣ се зидѣще спре несѣрмата темеліе а челор шапте сѣбоарѣ а тоатъ лѣмей, ши двтрѣ ачаства, фѣрѣ де двдоалъ, сѣ де-

(1) Дѣкъ я се нумѣще бисерикѣ дела рѣсѣрит. Кѣтрѣ я се алѣту-рѣзъ Православничій Грѣчій, о пар-те де уи нѣм ку пої де пороаде Слѣвинѣцїй, асѣменѣ ши алте оа-ре-каре пороаде ши двсѣршит ши пої—рушїй. О нумѣск пре я дела Рѣсѣрит, пентру къ я ау пурчѣс дела Рѣсѣрит, де унде ау пурчѣс двлуме ши двсуш крестинца лѣй Христос, ши двкъ пентру къ ши акум Православничеле пороаде лѣ-куеск май мулт ла Рѣсѣрит де алте цѣрїй крестинѣщїй.

При всемъ томъ, непоколебимая вѣрность церкви Православной— вселенской вѣрѣ подвергается ее, со стороны неблагомыслящихъ, нареканіямъ въ неподвижности и застоѣ. Говорятъ, обыкновенно, что вѣроопредѣленія вселенскихъ соборовъ имѣли временное, историческое значеніе, какъ плодъ личнаго пониманія и толкованія истинъ вѣры тогдашнихъ іерарховъ и ихъ церквей; но что человѣчество, съ тѣхъ поръ, въ своемъ историческомъ развитіи переросло эти мѣстные и временныя вѣроопредѣленія отцевъ; рассматривая Евангельское ученіе, какъ общее достояніе мысли человѣческой говорятъ, что человѣчество будто-бы выработало изъ него болѣе широкія и вѣрныя вѣровоззрѣнія...

Но такое воззрѣніе на Православную вѣру и церковь безсознательно и не справедливо. Во первыхъ, пастыри и учителя церкви, собиравшіеся на помѣстныхъ и вселенскихъ соборахъ, никогда не думали обсуж-

скопере адеверирѣ ей ши чѣ дѣтѣю осебире а челѣй деосебит характер а ей. Нескимбата зрмарѣ ей съборничещилор хотърѣрѣй де кредитицѣ не дескопере поао догматика ей, практика, Литѣргика, мѣртѣрисприле ей де кредитицѣ ши тот ашѣзѣмѣнтѣл ей, де каре нѣ ясте дѣкѣпт а не атище акѣм.

Дар дѣпѣ тоате ачестѣ, неклѣтита зрмаре а бисеричей. Православниче дѣпѣ кредитица чѣ а тоатѣ лѣмей съ дѣрѣжнѣзѣ дни партѣ противничилор, карій нѣмеск ачасть а ей старе не мишкаре, не лѣкраре. Ей зик, къ хотърѣреле де кредитицѣ а събоарѣлор а тоатѣ лѣмей аѣ авѣт пѣтѣре (дѣсѣмпаре) нѣмай пе о вѣрѣме, нѣмай пентрѣ исторіи, ка ви род де дѣцѣлеѣере ши де тѣлкѣире адевѣрѣрилор кредитицей а іерархилор дни ачѣ вѣрѣме ши а бисеричелор лор; дѣсѣ оменирѣ де аѣнчѣ дѣтрѣ а са историчѣскѣ дезвѣлире сав дѣнѣлѣцат май сѣс де ачесте де лок ши времелниче хотърѣрѣй де кредитицѣ а пѣрицилор; привинд ла дѣвѣцѣтѣра Евангеліей ка ла о общѣскѣ мощенире а мниціи омишѣй, ей зик, къ оменирѣ аѣ преѣкѣт дни я май ларѣе ши май дреште привирѣ спре кредитицѣ.

Дѣсѣ асѣминѣ привире спре Православника бисѣрикѣ ши кредитицѣ нѣ аре ниѣй ви темею ши ясте не адевѣратѣ. Май дѣтѣю нѣсторій ши дѣвѣцѣторій бисеричей, адѣнѣидѣсѣ ла събоарѣле чѣле де лок ши ла

дать и изъяснить истины вѣры по началамъ собственнаго разума, и ничего не приносили въ сокровищницу вѣры изъ своего личнаго, умственнаго, или нравственнаго достоянія въ томъ смыслѣ, чтобы элементы ихъ мысли, знанія, настроенія и т. под., вошли въ составъ вѣры, какъ нѣчто новое, пришлое и ошибочное. Напротивъ, мы знаемъ, что на соборахъ святые отцы разъясняли и опредѣляли только то, что находится положительно-даннаго въ двухъ священныхъ источникахъ вѣры—священномъ Писаніи и священномъ Преданіи, и это дѣлали они отнюдь не по началамъ собственнаго разума, но придерживаясь путеводной нити общаго, не ложнаго Апостольскаго Преданія. Слѣдовательно ихъ умъ, ихъ познанія и проч. служили въ этомъ случаѣ только орудіемъ, строго подчинившимся готовой, положительной истинѣ, въ существѣ дѣла ничего не прибавляя, ни убавляя отъ ней. При томъ, занятія отцевъ церкви на соборахъ, по неложному обѣтованію Господа, совершались подъ таинственнымъ руководствомъ Духа Святаго и Самаго Исуса Христа, изрекшаго: *идѣже еста два или триє собрани во имя Мое, ту есмь посредь ихъ* (Матѣ. XVIII. 20). Значитъ заблужденія, или ошибки въ вѣроопредѣленіяхъ Соборныхъ никакой не было и быть не могло. Во вторыхъ, разсматриваемое нами не правое воззрѣніе на вѣру и церковь прямо отрицаетъ

чѣле де тоатъ лѣмѣ, ничій одатъ нѣ лдрѣзнѣ а искоди ши а лѣмѣри адевѣрѣриле крединцій дѣпѣ минтѣ са, ши нимика нѣ аѣ адаос ла вистіерія крединцей дин мощенирѣ са чѣ минцаскъ саѣ моралникъ лтрѣ ачелаш фелю, ка елементѣриле гжидѣлѣй лор, шіинцій, симцирилор ши алте мѣлте аѣ лтрат л составѣл крединцій, ка чева нѣѣ, стрейн ши не адевѣрат. Лпроти-вѣ, ной щим, къ ла събоарѣ сф. пѣринцій аѣ лѣмѣрит ши аѣ хотѣрѣят нѣмай ачея, че съ афлѣ дат л доао сфиите извоарѣ а крединцей-сф. Скриптѣрѣ ши сфжнта Преданіе, ши ачаста ей аѣ фѣкѣт ничій към дѣпѣ минтѣ са, дар повѣцѣиндѣсе къ чѣ де общіе адевѣратѣ ши Апостолѣскѣ Преданіе. Вра се зикѣ, минтѣ лор, шіинцелѣ лор, ши алт. Лѣѣ фост лор л ачастѣ датъ нѣмай ка ѣн мижлок, каре къ тотѣл се плека адевѣрѣлѣй челѣй гата дат, нимика не адѣогжнд ничій микшѣрѣнд дела ел. Афарѣ де ачаста лѣкрѣриле пѣринцилор бисеричей ла събоарѣ, дѣпѣ адевѣрата фѣгѣдѣинца Домнѣлѣй, саѣ съѣршит сѣпт тайника повѣцѣире а Дѣхѣлѣй Сфжнт ши лѣсѣш Исѣс Христос, Кареле аѣ зис: ѣнде сѣнт дой саѣ трей адѣнацій лтрѣ нѣмеле Мѣѣ, аколо сѣнт ши Еѣ л мижлокѣл лор (Матѣ. 18, 20). Вра се зикѣ, л съборничѣщеле хотѣрѣрѣй де крединцѣ ничій о рѣтѣчире, ничій о грешалѣ наѣ фост, ничій пѣтѣ съ фіе. Л адоилѣ, ачастѣ недрѣптѣ привире спре крединцѣ ши бисерикѣ депѣртѣзѣ

даже возможность истинной и общегодной вѣры, или религіи. Оно полагаетъ, что церковныя вѣроопредѣленія суть временныя и мѣстныя и, потому, онѣ, лишь отчасти, истинны и не имѣютъ обязательной силы для всѣхъ; а это будетъ значить, что вѣроопредѣленія церковныя суть вѣроопредѣленія челоувѣческія, и самая вѣра, по этому не есть вѣра божественная. Она, по смыслу разсматриваемаго воззрѣнія, подлежитъ процессу историческаго развитія, что на нее можно смотрѣть подъ различными углами зрѣнія и дѣлать разные выводы. Какъ только этотъ выводъ допущенъ, то изъ него необходимо слѣдуетъ другой, а именно тотъ, что и Богъ не открылъ Себя людямъ и намъ нѣтъ надежды на тотъ животъ вѣчный, о которомъ говоритъ Христосъ Спаситель: *се есть животъ вѣчный, да знаютъ Тебе единого истиннаго Бога и Его же послалъ еси Иисуса Христа* (Іоан. XVII. 3). Слѣдственно приведенное воззрѣніе на вѣру и церковь, въ своихъ дальнѣйшихъ, но неизбежныхъ выводахъ, приводитъ къ невѣрію и и атеизму: (1) выводы опасные и гибельные!.. Впрочемъ, Православная церковь никогда никому не навязывала своихъ догматовъ, сво-

май ши пѣтища кредицей чеій адевърате ши требѣинчоасъ пентрѣ тоцій. Я сокоате, къ бисеричешеле хотържрї де кредицѣ сжит времѣлнече ши де лок, ши, пентрѣ ачаста, еле нѣмай де о парте сжит адевърате ши наѣ пѣтѣре легѣтоаре пентрѣ тоцій; дар ачаста ва д-семна, къ бисеричешеле хотържрї де кредицѣ сжит хотържрї де кредицѣ оминешї, ши д-сѣши кредицица, дѣпѣ ачаста, нѣ ясте кредицѣ Дѣмнезеяскѣ. Я (кредицица) дѣпѣ д-цѣлещерѣ ачешей привирї, мерѣ пе д-рѣмѣл историчешей дезвѣлрї; ши спре я се поате де а приви дни мѣлте фелурї де пѣрци ши а фаче де мѣлте фелурї д-кїерї. Дакѣ сав слобозит ачастѣ д-кїере, апой негрешит дни я кѣрѣ алѣ, анѣме ачеша, къ ши Дѣмнезеѣ нѣ сав дескоперит пре Сине оаменшор ши пої нѣ авем недежде спре а чѣ вїацѣ вечникѣ, де карѣ зиче Христосъ Мѣнтѣнторюл: ятѣ есте вїаца вечникѣ, ка сѣ те кѣноаскѣ пре тине д-нѣл адевъратѣл Дѣмнезеѣ, ши пре Кареле лай тримис Исѣс Христосъ (Іоан. 17, 3). Вра се зикѣ, ачастѣ привире спре кредицѣ ши бисерикѣ, д-трѣ а сале ѣрмѣтоаре, кареле д-сѣ вичї кѣм нѣ пот фи трекѣте д-кїерї, адѣче ла некредере ши атеизм: (1) д-

(1) т. е. безбожію, или отверженію Бога; отсюда—атеистъ значить—безбожникѣ.

(1) Адскѣ ла фѣртѣ думнезеире, сау ла лепѣларѣ де Думнезеу; де аичѣ—атеистул—вра се зикѣ ом фѣртѣ де Думнезеу сау лепѣдат де Думнезеу.

его учения. При вѣковѣчномъ ея существованіи, при вѣковѣчномъ сіяніи ея Православія, внѣ ея предѣловъ, существовали и существуютъ невѣріе и неправовѣріе, надъ которыми властенъ и которымъ судья—Одинъ Богъ....

(Продолженіе будетъ).

А. Пархомовичъ.

кіерй примеждіоасъ ши педепситоаре!.. Лсѣ Православника бисерикъ ничій одатъ пре нимине нав силит се приимѣскъ догмеле ей, лѣвѣцѣтѣра ей. Лсѣ дни презнѣ къ вечника лѣфинцарѣ ей, къ вечника стрѣлѣчирѣ Православіей ей, афарѣ де хотарѣле ей аз фост ши вор фи некредере ши не адевѣратъ кредере, асѣпра кърора ясте пѣтерник ши кърора ясте жѣдекѣторю-ѣнѣл Дѣмнезѣ.

(Прелунцире ва фи).

А. Пархомовичъ.

СБОРНИКЪ

Статей духовно-догматическаго содержания.

(Продолженіе).

И все это тотъ же часъ исполнится: участь всѣхъ людей всего человѣческаго рода рѣшится на всѣ безконечные вѣки. Для праведныхъ откроется славное Царствіе Христова, и Царствію сему не будетъ конца; грѣшныя низвергнутся въ геенну, и мучены будутъ во вѣки вѣковъ. (Апок. 20, 10.). Замѣтитъ при семъ и всегда помнить должно слѣдующія, важныя истины:

1., До втораго пришествія Господня продолжится Святая вѣра Христіан-

АДУНАРЕ

Алкътуирилор лскурт каре духовничесче купринд догмеле.

(Прелунцире).

Ши тоате ачестѣ лѣтрѣ ачелаш час се вор лѣплини: партѣ тѣтѣрор оаменилор а тотѣлѣй нѣмѣлѣй оменеск се ва хотѣрѣ спре тоцѣ несѣжршицѣй вѣчѣй. Пентрѣ чей дрепцѣ се ва дескопери слѣвита лѣпѣрѣцѣ а лѣй Христос, ши лѣпѣрѣцѣй ачещѣя нѣ ва фи сѣжршит; пѣкътошѣй се вор арѣнка лѣ геенѣ, ши вор фи мѣнчицѣй лѣвѣчѣй вѣчѣлор (Апок. 20. 10). Прелѣнѣгѣ ачѣста требѣе сѣ лѣъм сѣма ши тотѣѣна сѣ цинѣм минте ѣрмѣтоареле, важниче адевѣрѣрѣй.

1., Сѣжнѣта крединѣцѣ крещинѣскѣ се ва прелѣнѣци пѣнѣ ла адонѣлѣ

ская, и хотя будетъ много страдать, особенно во времена послѣднія, отъ невѣрующихъ, отъ антихристовъ малыхъ и великаго, но Всемогущій защитникъ св. церкви не оставитъ ее безъ помощи, а наконецъ потребитъ и всѣхъ враговъ спасенія.

2., Пришествіе второе весьма различно отъ перваго. Прежде приходилъ Господь въ видѣ смиренномъ, уничиженномъ, потому что приходилъ спасти грѣшниковъ и принести крестную жертву за грѣхи всего міра; а придетъ нѣкогда во всей славѣ Божественной, придетъ какъ Судья міра потребовать у насъ отчета во всемъ, что мы получили отъ благодати Его, какъ тѣмъ воспользовались къ нашему спасенію, какъ дорожили мы безцѣнною кровію, пролитую за насъ на Крестѣ, чѣмъ засвидѣтельствовали благодарность и любовь Нашу къ Божественному Искупителю, положившему за насъ душу свою.

3., Суду послѣднему, рѣшительному, подвергнутся не только всѣ дѣла наши, но и всѣ слова и сокровенные помыслы. Ничто не утаится тамъ, но все наше откроется предъ цѣлымъ міромъ. О, какая

венире, а Домнѣлѣй, мѣкар де ши мѣлт ва пѣтими, май алес л време чѣле де презрмъ, дела чей некрединошій, дела антихристій чей мичй ши дела чел маре, лсѣ Атот-пѣтерникѣл апѣрѣторю ал сф. Бисеричй нѣ о ва лѣса пре я фѣръ де ажѣторю, яр ла сѣжршит лй ва пѣярде ши пре тоцй врѣжмашій мѣнтѣирій.

2., Алдоилѣ венире фоарте део-себитѣ дела чѣ де лѣтѣя. Май лпаните Домнѣл ав венит л кип смерит, жрѣисит, кѣчй ав венит, ка сѣ мѣнтѣяскѣ пре пѣкѣтошій, адѣкѣнд жертѣа чѣ де пре крѣче пентрѣ пѣкателе а тоатей лѣмій: чи ярѣш ва вени оаре—кѣнд лѣтрѣ тоатѣ слава чѣ Дѣмнезеевскѣ, ва вени ка ѣн Жѣдекѣторю ал лѣмій, сѣ чѣрѣ дела ной рѣснѣис пентрѣ тоате, чѣле че ной ам принмит дела дарѣл Лѣй, кѣм ной лѣм лѣтребѣнцат спре мѣнтѣирѣ ноастрѣ, кѣм ам прецѣит де скѣмп сѣнцеле чел фѣръ де прец, кареле сав вѣрсат пре Крѣче пентрѣ ной, кѣ чѣ доведѣй ам адеверит ной мѣлѣцѣмирѣ ши драгостѣ ноастрѣ кѣтрѣ Дѣмнезеевскѣ Рѣскѣмпѣрѣторю, Чел че шаѣ пѣс сѣфлетѣл сѣѣ пентрѣ ной.

3., Ла жѣдеката чѣ де презрмъ, чѣ хотѣрѣжѣтѣ, вор фи жѣдекате нѣ нѣмай тоате фантеле ноастре, чи ши тоате кѣвинтеле ши гѣндѣриле чѣле аскѣнсе. Аколо шимика нѣ се ва аскѣнде, чи тоате але

похвала и радость будетъ тогда тѣмъ, кои творили добро тайно, и какой стыдъ и страхъ для тѣхъ, кои только видъ показывали благочестія, а внутренно и сокровенно были нечестивы, нечисты, незаконны!

4., Последствія суда Христова невозвратны, неизмѣнны, вѣчны, какъ для праведныхъ, такъ и для грѣшныхъ. Тогда не останется уже никакой надежды на спасеніе тѣмъ, коихъ осудитъ Господь, и никто за нихъ не умолитъ Его.

8., «И въ Духа Святаго, Господа животворящаго, иже отъ Отца исходящаго, иже со Отцемъ и Сыномъ спокланяема и славима, глаголашаго пророки.»

Въ сихъ словахъ Символа излагается ученіе о Духѣ Святомъ, нашемъ Освятителѣ и Совершителѣ. Именно, вся Православная церковь вѣруетъ, что Духъ Святой 1., Господь и животворящій; 2., исходитъ предвѣчно отъ Бога Отца, 3., наравнѣ съ Отцемъ и Сыномъ покланяемъ и прославляемъ, и 4., есть источникъ пророчествъ, какъ и всѣхъ Божественныхъ Откровеній.

(Продолженіе будетъ).

ноастре се вор дескопери лнаинтѣ а тоатей лѣмій. О, кятъ лавдъ ши бѣкѣріе ва фи атѣнчѣ пентрѣ ачія, каре аѣ фѣкѣт бине лтрѣ аскѣнс, ши кятъ рѣшине ши фрикъ пентрѣ ачія, каре аѣ арѣтат нѣмай ѣн кип ал благочестіей, дар ллѣнтрѣ ши лтрѣ аскѣнс аѣ фост нечестивій, не кѣрацій, фѣръ де леце!

4., Чѣле че вор ѣрма дѣпѣ жѣдеката лѣй Христос вор фи не лтоарсе, нескимбате, вѣчниче, прекѣм пентрѣ чей дрепцій, аша ши пентрѣ чей пѣкѣтошій. Атѣнчѣ нѣ ва рѣмѣнѣ деакѣма ничій о нѣдежде спре мѣнтѣире пентрѣ ачія, пре каре Домнѣл лѣй ва осѣнди, ши ниминѣ нѣл ва пѣтѣ плека пре Ел спре лдѣраре де ей.

8., «Ши лтрѣ Дѣхѣл Сѣжит, Домнѣл, де вѣяцѣ фѣкѣторюл, Кареле дин Татѣл ясѣ, Кареле динпреѣнѣ кѣ Татѣл ши кѣ Фіюл ясте лѣкинат ши слѣвит, Кареле аѣ грѣит прии пророчій.»

Л кѣвинтеле ачестѣ а Символа лѣй се лфѣцошазѣ лѣвѣцѣтѣра пентрѣ Дѣхѣл Сѣжит, Сѣициторюл нострѣ ши Сѣвѣршиторюл. Анѣме, тоатѣ бисерика чѣ Православникѣ крѣде, кѣ Дѣхѣл Сѣжит ясте 1., Домнѣл ши де вѣяцѣ фѣкѣторюл, 2., май лнаинте де вѣчій ясѣ дин Дѣмнезѣх Татѣл, 3., деопотривѣ кѣ Татѣл ши кѣ Фіюл ясте лѣкинат ши прослѣвит ши 4., ясте изворѣл пророчійлор, прекѣм ши а тѣтѣрор дескоперирелор челор Дѣмнезѣешій.

(Прелѣнѣцире ва фи).

АКТЫ,

**ПРИНАДЛЕЖАЩЕ МОНАСТЫ-
РЮ «РУСИКО» СВЯТЫЯ ГОРЫ
АΘОНСКОЙ.**

(См. № 16).

БОЖІЕЮ МІЛОСТІЮ

*Смиранный Митрополитъ Гаври-
илъ, Святѣйшаго Правительствующаго
Синода членъ и Его же въ
Молдавіи, Валахіи и Бессарабіи
Екзархъ и Кавалеръ.*

По дару и силѣ Пресвятаго и
живоначальнаго Духа, даннаго намъ
отъ самаго великаго Архіерея Гос-
пода нашего Иисуса Христа чрезъ
святыхъ и священныхъ Его учени-
ковъ и Апостоловъ и ихъ послѣ-
дователей руководить и устроить
все полезное въ церкви Божіей, имѣя
намъ ввѣренное, съ Высочайшаго
Императорскаго соизволенія, Свя-
тѣйшимъ Правительствующимъ Су-
нодомъ всея Россіи, духовное пас-
тырство въ этихъ Православныхъ
Княжествахъ Молдавіи и Валахіи.
Сознаемъ нашею непремѣнною о-
бязанностію руководить и установ-
лять все, для устройства и пользы
Православной церкви. Поэтому,
такъ какъ монастырь Домны (Кня-
гининъ), въ которомъ чествуется

АКТУРИЛЕ,

**КЪВНИТЕ МЪНЪСТИРЕЙ
«РУССИКО» А СФЖИТЪЛЪЙ
МЪНТЕ АЛ АΘОНЪЛЪЙ.**

(Карты № 16).

БОЖІЕЮ МІЛОСТІЮ

*СМЕРІТУЛ МІТРОПОЛІТ ГАВРИЛ АПРЕА
СФЖИТУЛУЙ ДРЕПЪТЪТОРІЪЛУЙ СИНОД
ЧЛЕН ШИ АЧЕЛУІАШ Д Молдавіа,
Валахіа ШИ БЕССАРАБІА ЕКСАРХ ШИ
КАВАЛЕР.*

Дѣпъ дарѣл ші пѣтереа преа
Сфінтълѣй ші де віеаць рчептъо-
ріѣлѣй Дѣх: че саѣ дат ноао дела
дѣшні маріле Архіереѣ Домнѣл
нострѣ Исѣс Христос прии Сфинціи
ши Сфинціи съй ѣчении ші А-
постоліи ші ай лор ѣрмѣторіи, спре
а повѣцѣи ші а токми чеале спре
фолос д бисерика лѣй Дѣмнезѣѣ,
авжид асѣпра ноастрѣ дѣредницѣтѣ
прии преа Дналтъ Дитѣрѣтеаскѣ
бѣнѣ воире де преа Сфжнтѣл Д-
дрепѣторіул Синод а тоатѣ Россіеа,
дѣховничаска пѣсторіеа а ачестор
Православнече Принципатѣри а Мол-
довіеи ші а Валахіеи. Не агѣратѣ
даторіеа ноастрѣ кѣноащем а повѣ-
цѣи ші а ашаза тоате спре зѣдиреа
ши фолосѣл Православничей бисе-
ричїи. Дрепт ачеса фінд кѣ Мъ-
нѣстїреа Доамней дѣтрѣ каре съ
чнстѣще ші съ прѣзнѣще дра-
мѣл сфжнтѣлѣй марѣлѣй мѣченик ші

(*) Переводъ сдѣланъ, по воз-
можности, согласно подлиннику.

и празднуется храмъ святаго великомученика и изцѣлителя Пантелеимона, находящійся въ Молдавіи, въ Ботошанскомъ уѣздѣ, будучи принесенъ въ даръ Свято-горскому Афонскому монастырю Русико, нынѣ болѣе двухъ лѣтъ не только остался безъ начальника и добраго управленія, но и домашнее хозяйство его со дня на день убавляется и уменьшается, къ ущербу пользы, а также и церковь внутри лишена и хорошаго и приличнаго украшенія, службы монастырскія находятся почти со всѣмъ разоренными, не имѣя церковнаго руководителя, но, будучи отдана, по контракту, на два года нѣкоторому итарю (чинов. продовольствія) Константину. Почему мы, въ силу указа Святѣйшаго Правительствующаго Синода, отъ 23 Декабря истекшаго 1808 года, и назначили Игуменомъ названнаго монастыря, Его Преподобіе, іеромонаха Теофана, какъ посвященнаго въ монашество въ монастырѣ Русико, которому и принесенъ въ даръ этотъ монастырь Домны, котораго былъ игуменомъ до того времени, пока былъ устранивъ Молдавскимъ митрополитомъ Веніаминномъ, по желанію итаря Константина и Архимандрита Θεодорита. Ввѣривъ названному іеромонаху Теофану управлять помянутымъ монастыремъ, со всѣми его недвижимостями и движимостями, церковью, со всѣми ея принадлежностями, что бы сохранить во всемъ хорошій порядокъ и стараться устроить и

тѣмъдѣиторюлѣй Пантелеимон, че съ афлѣ д Молдова ла цинѣтѣл Ботошанилор, дкинатѣ фінд ла мнѣстиреа Русико дела сфжнтѣл мнѣте ал Аѳонѣлѣй, акѣм май бине де дой аий де кжнд нѣ нѣмай къ аѣ рѣмас фѣрде проестос ши фѣрде бѣна окжрмѣире, дар ши икономіса касѣй дин зи д зи скаде ши съ д-пѣцинеазѣ къ пагѣба фолосѣлѣй, прекѣм ши бисерика длѣвнтрѣ есте липситѣ де бѣна кѣвинчоасѣ подоабѣ, ши акаретѣреле мнѣстирей съ афлѣ май де тот рѣсѣните не авжнд повѣцѣиторю бисерическ, че датѣ фінд къ контракт ѣнѣй «питар Константин» пе дой аий.—Пентрѣ каре ной дѣпѣ пѣтереа ѣказѣлѣй преа Сфжнтѣлѣй ддрептѣиторюлѣй Синод «дин 23 алѣй» Декемврие а анѣлѣй трекѣт 1808, іатѣ ам ржндѣит Игѣмен нѣмитей мнѣстирей пе кѣвиношіеа са Іеромонахѣл Теофан, ка ѣнѣл че есте къ метаніе дела мнѣстиреа Русико, ѣнде есте дкинатѣ ачасть мнѣстире Доамней, ши аѣ фост ши Игѣмен ла ачасть мнѣстире пѣнѣ че лаѣ проинское Митрополитѣл Молдавіас-Веніамин дѣнѣ вое Питарѣлѣй Константин ши Архимандритѣлѣй Θεодорит.—Дкрединциндѣй нѣмитѣлѣй Іеромонах Теофан спре окѣрмѣиреа пе нѣмита мнѣстире къ тоате але ей атѣт чеале стѣтѣтоаре кѣт ши чеале мишкѣтоаре. Бисерика къ тоате але ей, ка съ пѣзаскѣ д тоатѣ бѣна оржндѣеалѣ съ се силеаскѣ а токми ши а спори тоате спре фолосѣл мнѣстирей.—Аша дар ва фи даторю

преуспѣвать во всемъ для пользы монастыря. Итакъ, обязанъ будетъ помянутый Игуменъ Теофанъ имѣть главное попеченіе обо всемъ приличествующемъ церкви. Церковное служеніе, что бы сохранялось въ ней, по чину восточной Православной церкви, со всемъ усердіемъ и неизмѣннымъ благочестіемъ, для чего содержать достаточно монаховъ, какъ для церкви, такъ и для послушничества монастырю; убранство престола, сосуды, одежды, лампы и другіе необходимые церковные предметы-все, что бы было безъ недостатка и прилично. Поминовенія или панихиды по ктиторахъ, согласно богоугодному желанію и дарственнымъ грамотамъ, что бы совершались своевременно и со всемъ усердіемъ; монахи, что бы въ монастырѣ жили, по правиламъ святыхъ отцовъ, не имѣя право на работы, которыя не дозволены ихъ сану. Также заботиться преуспѣвать въ экономіи и ежегодно посылать свято-горскому монастырю Русико арендный доходъ, который и до сего времени давался, но тогда, когда откроется пограничная межа, а до тѣхъ поръ ничего монастырскаго не отчуждать, такъ какъ во всемъ обязанъ будетъ дать отчетъ: изъ дохода монастыря, уплативъ обычный арендный сборъ, будетъ расходывать на нужды монастыря, на содержаніе монаховъ и послушниковъ, какъ и на нужды свои безостановочно, прилично своему чину, а излишекъ дохода употребить на все полезное, по ука-

нвмнтѣл Игъмен Теофан, а авеа д-тѣіѣ пѣртаре де грижѣ пентрѣ бѣна кѣвинца бисеричій ла тоате. Слѣж-ба бисеричеаскѣ съ се пѣзаскѣ д-трѣнса дѣпѣ оржидѣеалѣ Православничій бисеричій а рѣсѣритѣлѣй кѣ тоатѣ сѣргѣинца ши свлавіе не скимбатѣ. Пентрѣ каре съ ціе монахій де ажѣне атѣт пентрѣ бисерикѣ кѣт ши пентрѣ послѣшаніе мѣнѣстирей,—дѣбрѣкъминтеа Престолѣлѣй, васѣле, одѣждиле, кандилле, ши алте требѣнчоасѣ бисеричешій лѣкрѣрій тоате съ фіе фѣрѣ лишсѣ ши дѣпѣ кѣвинцѣ.—Поменнриле орій панахидиле пентрѣ ктиторій дѣпѣ алор лѣй дѣмнезѣе принитѣ дорире ши дѣпѣ хрисоаве, д-времеа лор съ се сѣвѣрѣнскѣ кѣ тоатѣ сѣргѣинца,—кѣлѣгѣрій д мѣнѣстире съ віецѣеаскѣ дѣпѣ правилле сфинцелор пѣрѣнщій,—не авѣид вое ла лѣкрѣрій че пѣ сѣит дѣгѣдѣите чинѣлѣй лор. Ашиждереа ва авеа пѣртаре де грижѣ а спорн але экономіей ши д-тот анѣл а тримите ла мѣнѣстиреа Русико дела сѣжитѣл яѣнте «Ембатикѣл», каре ши пѣпѣ акѣма сав дат, д-сѣ аѣнче кѣнд съ ва дешкиде граница, сарѣ пѣпѣ аѣнчеа нѣ. Нимикѣ де але мѣнѣстирій д-стрѣннѣид, фінѣид кѣ пентрѣ тоате ва авеа а да самѣ дин венитѣл мѣнѣстирій, пѣлѣтинѣ обичнѣитѣл Ембатик. д-ла ва метакериси ла требиле мѣнѣстирій ла цвѣереа кѣлѣгѣрилор ши а послѣшничилор, прѣкѣм ши ла требеле сале дѣпѣ кѣвинца чинѣлѣй съ не оприт, сарѣ присосѣл венитѣлѣй д-ла ва д-

занію и обстоятельствомъ нуждъ. Производить долги монастырь никакъ не будетъ имѣть права. Въ монастырь, кромѣ записной книги, въ которой записаны всѣ монастырскіе предметы, будетъ имѣть еще двѣ книги приходо-расходныя монастыря, данныя екзархскою Консистоію, по которымъ будетъ отдаваться ежегодный отчетъ. По этому, приказывается вамъ, монахамъ и послушникамъ, какъ и всѣмъ рабамъ и слугамъ и всѣмъ жителямъ сель монастыря Домны оказывать помянутому Игумену Теофану всякое почтеніе и приличное послушаніе, какъ Игумену монастыря и вашему руководителю, которому, въ удостовѣреніе, и дана эта наша Архипастырская грамота, утвержденная нашею печатію и подписью. Дана въ Бухарестѣ отъ сотворенія міра 7318 года, а отъ Рождества Спасителя нашего Иисуса Христа 1810 года, мѣсяца Февраля 25 дня.

М. П.

требѣница ла челе де фолос дѣпъ порѣнкъ ши дѣтѣмлареа требѣницѣлор. А дѣтѣмлареа мѣнѣстиреа ниц де кѣм нѣ ва авеа вое. А мѣнѣстире ва цинеа афарѣ де кондика дѣ каре сѣит тоате лѣкрѣриле мѣнѣстирій скрисе. А дѣ доаѣ кондиче пентрѣ венит ши пентрѣ келѣѣеала мѣнѣстирій «дать дни Ексархическа» Дикастеріе, дѣнѣ каре дѣнѣ ва да сама дѣ тот анѣл.—Пентрѣ ачѣеа дарѣ сѣ порѣнѣще воао монахелор ши послѣшничилор, прекѣм ши тѣтѣрор робилор ши слѣцилор, ши тѣтѣрор лѣкѣиторилор дни сателе мѣнѣстирій Доамней, сѣ дацѣ нѣмитѣлѣй Игѣмен Теофан тоатѣ чинстеа ши кѣвѣнѣчоаса аскѣлтаре, ка нѣнѣй Игѣмен ал мѣнѣстирій ши воао повѣцѣторю. Кѣрѣса адеверинца и сѣз дат ачасть а поастрѣ Архипѣстореаскѣ грамѣтѣ кѣ печетеа ши искѣлѣнтѣра поастрѣ дѣтѣритѣ. Дать дѣ Бѣкѣрѣщѣй ла анѣл дела зидиреа лѣмѣй 7318 Іарѣ дела нащереа Мѣнтѣиторюлѣй пострѣ Исѣс Христос 1810 анѣл дѣ лѣна лѣнѣ Февваріе 25 зиле.

Л. П.



СОДЕРЖАНІЕ. 1) Исусъ Христосъ. Его время, жизнь и дѣло. 2) Святой Іоаннъ Златоустъ какъ проповѣдникъ. 3) Объясненіе Апостола въ недѣлю 4-ю по Пятидесятницѣ. 4) Слово въ недѣлю мясопустную. 5) По поводу храмоваго праздника Михайловской церкви села Кипричанъ низшихъ 8-го Ноября 1867 года. 6) Нѣсколько словъ объ отличительномъ характерѣ церкви православной. 7) Сборникъ статей духовно-догматическаго содержанія. 8) Акты, принадлежащіе монастырю «Руссико» св. горы Афонской. 9) Особое приложеніе: а) Уставъ православныхъ духовныхъ семинарій. б) Объявленія.

Куприндеръ. 1) Исусъ Христосъ. А дѣй време, вѣяць ши лѣкръ. 2) Сф. Іоанн Златоустъ ка ви проповедникъ. 3) Тѣлѣирѣ Апостолѣлѣй дѣминика а 4-ра дѣнъ Чинзѣчине. 4) Кѣвжит дѣминика лѣсатѣлѣй сѣк де карне. 5) Дни прилежѣл прѣзднѣирей храмѣлѣй бисеричѣй сфинцилор Воевозѣй дни сатѣл Киперченѣй де жос, ла 8 Ноемврие 1867 анѣл. 6) Бро кѣтева кѣвинте пентрѣ чел деосѣбит характер а бисеричей православниче. 7) Адѣнаре ал кѣтѣирилор дѣскѣрт каре дѣховничеще кѣпринд догмате. 8) Актѣриле кѣвинте мѣнѣстирей Руссико» а сѣжитѣлѣй мѣнте ал Афонѣлѣй.

РЕДАКТОРЪ *М. Сковорцевъ.*

ШТАТЪ ✓

ДУХОВНЫХЪ СЕМИНАРІЙ.

	Въ одной семи- наріи.		Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Общая сумма.
			Рубли.
1. Ректору (при казен. квартирѣ).	1	»	} 100.000
Ему столовыхъ	»	»	
2. Инспектору (при казен. кварт.)	1	»	}
Ему столовыхъ	»	»	

Примѣчаніе. Ректоръ и инспекторъ получаютъ означенное въ 1 и 2 статьяхъ содержаніе вмѣстѣ и за обученіе предметамъ преподаваемымъ ими по §§ 28 и 40 устава семинарій.

	Въ одной семинаріи.			Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Общая сумма.
			Рублн.	Рублн.
<p>Сила сего постановленія не распространяется на инспекторовъ 9-ти семинарій, имѣющихъ не болѣе 150 человекъ (Рижской, Литовской, Чернигов. Уфимской, Архангельской, Астраханской, Кавказской, Полоцкой и Якутской), гдѣ должность инспектора возлагается на одного изъ учителей, и по оной производится добавочное къ учительскому жалованью по 600 р. въ годъ</p>	»	»	»	66.900
<p>3. Помощнику инспектора (при казенной квартирѣ) 700 р.</p> <p><i>Примѣчаніе.</i> Число помощниковъ инспектора въ разныхъ семинаріяхъ назначается различное, при чемъ берется во вниманіе число обучающихся въ семинаріи воспитанниковъ:</p> <p>(а въ 10-ти семинаріяхъ, имѣющихъ отъ 200 до 250 учениковъ (С.-Петербург. Олонцкой, Казанской, Псковской Калужской, Ярославской, Екатеринославской, Нижегородской, Лерсонской и Томской)</p>				

	Въ одной семинаріи.			Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Общая сумма.
			Рубли.	Рубли.
полагается по одному помощнику инспектора	1		700	7.000
б) въ 16-ти семинаріяхъ, имѣющихъ отъ 250 до 350 учениковъ (Новгородской, Костромской, Саратовской, Вологодской, Курской, Пензенской, Пермской, Виѣанской, Орловской, Тобольской, Полтавской, Рязанской, Тверской, Тульской, Смоленской и Харьковской) полагается по два помощника инспектора	2	»	1.400	22.400
в) въ 10-ти семинаріяхъ, имѣющихъ отъ 350 до 450 и болѣе учениковъ (Кіевской, Подольской, Тамбовской, Вятской, Московской, Волынской, Владимирской, Симбирской, Воронежской, и Кишиневской) полагается по три помощника инспектора	3	»	2.100	21.000
г) въ 14-ти семинаріяхъ, имѣющихъ не свыше 200 учениковъ (Рижской, Литовской, Черниговской, Минской, Уфимской, Могилевской, Самарской,				

	Въ одной семинаріи.			Во всѣхъ семинаріяхъ.
	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Общая сумма.
			Рубли.	Рубли.
Архангельской, Астраханской, Кавказской, Полоцкой, Тифлисской, Иркутской и Якутской) помощниковъ инспектора не полагается.				
4. Учителямъ:				
а) въ 24-хъ семинаріяхъ, неимѣющихъ параллельныхъ отдѣленій: Архангельской, Астраханской, Тифлисской, Екатеринославской, Иркутской, Кавказской, Казанской, Калужской, Якутской, Литовской, Минской, Могилевской, Нижегородской, Олонецкой, Полоцкой, Псковской, Рижской, Самарской, С.-Петербургской, Томской, Уфимской, Херсонской, Черниговской и Ярославской:				
Священнаго писанія	1	16	1.140	
Основнаго богословія, догматики и нравственнаго богословія	1	11	900	
Гомилетики и литургіи	1	9	900	
Всеобщей церковной исторіи, исторіи русской церкви и практическаго руководства для пастырей	1	12	900	

О Б Ъ Я В Л Е Н І Я

I.

ПОСТУПИЛО ВЪ ПРОДАЖУ

ТОЛЬКО ЧТО ОТПЕЧАТАННЫЯ НОВЫЯ СОЧИНЕНІЯ

ЗАКОНОУЧИТЕЛЯ ПЕРВАГО ВОЕННАГО, ПАВЛОВСКАГО, УЧИЛИЩА СВЯЩЕННИКА

ВАСИЛІЯ МИХАЙЛОВСКАГО,

СВЯЩЕННАЯ ИСТОРІЯ НОВАГО ЗАВѢТА

съ подробнымъ конспектомъ и съ картою Палестины. Спб. 1868 г. Ц. 40 к., съ картою Палестины не раскрашеною; а съ раскрашеною всплошь четырьмя красками 50 к. Выпис. 10 экз. за пер. не прилагаютъ.

ИСУСЪ ХРИСТОСЪ СВѢТЪ И СПАСИТЕЛЬ МІРА.

Спб. 1868 г. Ц. 20. к.

въ *С. Петербургѣ*: у самаго сочинителя, въ зданіи училища на Васильевскомъ островѣ въ Кадетск. линіи;—въ Синодальныхъ лавкахъ (на Петровской площади—въ зданіи св. Синода и на Литейной) и у гг. книгопродавцевъ; *Я. А. Исакова, Волфа, Кораблева, Анисимова, Теодорова, Кожанникова, Глазунова и Дасыдова*; въ Москвѣ: у гг. *Оерапоптова, Манухина и Анисимова*; въ Екатеринбургѣ: у *П. А. Наумова*; въ *Кіевѣ*: въ книжной лавкѣ *Фешкеъ* и у г. *Литова*.

ТАМЪ ЖЕ ПРОДАЮТСЯ СОЧИНЕНІЯ ТОГОЖЕ АВТОРА.

3) *Святый Апостолъ Павелъ*. Спб. 1863 г. Ц. 50 к. съ пер. 75 к.

Въ этомъ сочиненіи изображены характеристическія черты св. апостола и изложено, на основаніи его посланій, пониманіе имъ истиннаго христіанства.

Объ этомъ сочиненіи въ 1863 году дано три добрыхъ отзыва въ «Отечественныхъ Запискахъ», «Вятскихъ Епархіальныхъ Ведомостяхъ» и «Странникѣ».

4) *Англиканская Церковь и ея отношеніе къ Православію*. Спб. 1864 г. Ц. 75 к. съ пер. рубль.

Отзывъ объ этомъ сочиненіи см. въ № 28 «Дня» 1865 г., стр. 669—672.

- 5) *о Литургии Преждеосвященных даровъ съ каждодневными молитвами* Спб. 1866 г. Ц. 5 к. За пер. каждыхъ десять экз. десять коп.
- 6) *о дарахъ Св. Духа.* Спб. 1866 г. Ц. 15 коп. безъ пер. За перес. кажд. 10 экз. 20 к.
- 7) *о Святыхъ Таинствахъ въ Православной церкви и объ отношеніи къ нимъ православныхъ.* Спб. 1866 г. Ц. 15 к. за пер. каждыхъ 5 экз. 20 к.

Въ этомъ сочиненіи излагается: а) *Православное ученіе* о каждомъ таинствѣ; б) *Необходимыя для православнаго церковныя и гражданскія постановленія* о каждомъ таинствѣ и разнообразное отношеніе православныхъ къ таинствамъ;

в. *Объясненіе обрядовъ* при совершеніи св. Таинствъ.

Разборъ этого сочиненія и отзывъ объ немъ сдѣланъ въ двадцатомъ (XX) воскресномъ № «Сына Отечества» за 1866 г. отъ 15 мая. Оно отпечатано и на болгарскомъ языкѣ въ 1867 г.

8) *Объясненіе обрядовъ* при совершеніи Св Таинствъ въ Православной Церкви. Спб. 1868 г.; изданіе третье (съ 1866 г.). Ц. 10 к. За пер. каждыхъ 10 экз. 20 к. См. официальный отзывъ въ № 3 «Дух. Бес.» за 1867 г. Это сочиненіе одобрено и принято въ низшихъ училищахъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. Оно же одобрено и для русской арміи. (См. Циркуляръ Главнаго Штаба 24 ноября 1867 г. № 248).

9) *Руководство къ изученію Церковнаго устава*, изложенное въ вопросахъ и отвѣтахъ. При немъ отпечатанъ подробный конспектъ. Изд. 2-е исправленное и дополненное. Спб. 1868 г. Ц. 50. к. безъ пер., съ пер 60 к.

Краткое пособіе при изученіи Церк. Уст. Спб. 1868 г. ц. 20 к. безъ пер.

10) *Словарь Православнаго, Церковно-Богослужебнаго языка и священныхъ обрядовъ.* Спб. 1866 г. Ц. 50 к. Смот. официальный отзывъ въ № 3 «Дух. Бес.» за 1867 г.

Въ этомъ Словарѣ объясняются церковныя названія священныхъ лицъ, время, мѣсть, дѣйствій, обычаевъ, церковныхъ облаченій, сосудовъ, пѣнопѣній и др. священныхъ предметовъ.

Непосредственно покупающіе у сочинителя это книгу вмѣстѣ съ «Руководствомъ къ изученію Церковнаго Устава» платятъ за обѣ книги рубль и съ пересылкою. Покупающіе же у автора этихъ книгъ обѣихъ вмѣстѣ не меньше, какъ по десяти экземпляровъ платятъ по 90 к. за обѣ книги. При этомъ пересылка на счетъ сочинителя.

11) *На болгарскомъ языкѣ.* За святии-тъ Таинства въ Православнѣ-тъ Церква и за отношеніе до тяхъ на Православны-тъ. Спб.

- 1867 г. Ц. 5 гроша; а въ Россіѣ 4 гроша, т. е. 20 к. безъ пересылки
За пересылку по Россіи кажд. 5 экз. 20 к.
- 12) *На болгарскомъ же языкѣ. Изъясненіе на Православно-то - Бого-
служеніе. Спб. 1867 г. Ц. 6. гроша, а въ Россіѣ 5 гроша т. е.
25 к. безъ пересылки. За пересылку по Россіи каждыхъ пяти экз. 20 к.*
- 13) *Объясненіе Православнаго Богослуженія: Всенощнаго бдѣнія (вос-
креснаго). Литургій: св. Василя Великаго, св. Іоанна Златоустаго
и Литургій св. Григорія Великаго, съ предварительнымъ описаніемъ
храма, его принадлежностей и св. одежъ, изображенныхъ въ 21
рисункѣ. Кроме того въ этомъ сочиненіи помѣщены: 1) Святцы;
2) Указатель Евангельскихъ Чтеній на Литургіи во всѣ воскресные
дни года; 3) Словарь не совсѣмъ понятныхъ словъ, встрѣчающихся
въ Св. Четвероевангеліи и въ Богослуженіи; 4) Уясненіе цѣлыхъ
выраженій Псалтири, каждодневное слышимыхъ во время Богослуженія
общественнаго; 5) Краткая Славянская Грамматика и 6) Каждоднев-
ныя молитвы съ присоединеніемъ Символа Вѣры, Десяти Заповѣдей
Закона Божія, и молитвы предъ причащеніемъ Св. Даровъ. Спб.
1867 г. Изданіе 4-е (съ 1864 г.). исправленное и дополненное
21 рисункомъ. Ц. 15 к. съ рисунками не раскрашенными, а съ
раскрашенными 20 к. безъ пересылки. За пер. каждыхъ пяти экз.
20 к.*

Гг. С.-петербургскимъ книгопродавцамъ дѣлается обычная уступ-
ка 0/0 при покупкѣ этого сочиненія (если только одного его) не мѣнѣе
какъ по 50 экз. за разъ.

Второе изданіе этого сочиненія, отпечатанное въ 1865 г. въ
количествѣ *пятнадцати тысячъ* экз., разошлось въ *десять мѣсяцевъ*.

Это сочиненіе еще во 2-мъ изданіи одобрено Законоучителями
Военно Учебныхъ Заведеній и принято въ сихъ заведеніяхъ.

Оно же въ 3-мъ изданіи Главнымъ Штабомъ рекомендуется для
всей русской арміи. (См. Циркул. отъ 31 мая 1866 г., № 138).

Оно одобрено Конференціею С.-Петербургской Духовной
Академіи, какъ пособіе для духовно-учебныхъ заведеній (См. № 50
Дух. Бес. за 1866 г.).

Это сочиненіе по 3-му изданію отпечатано въ 1867 г. на
болгарскомъ языкѣ.

Разборъ этого сочиненія и мнѣніе *объ особенностяхъ его*
представлены въ *десятомъ (X) воскресномъ № Сына Отечества* за 1866 г.
отъ 5-го марта.

Третье изданіе его, отпечатанное въ 1866-мъ году въ количествѣ
двадцати тысячъ экз., распродано въ годъ.

Лица, желающія имѣть рисунки и для 3-го или 2-го изданія, могутъ получать ихъ отъ сочинителя: раскрашенные по 5 коп. экземпляръ, а не раскрашенные по 3 коп. безъ перес.

14) *О всепоцномъ Воскресномъ Бдѣнїи. Съ переводомъ на русскій языкъ и съ необходимыми поясненїями воскресныхъ ирмосовъ всѣхъ восьми гласовъ.* Спб. 1867 г. Ц. 10 к. безъ пер. За пер. кажд. 5 экз. 20 к.

Эта книга особенно благопотребна для духовныхъ и народныхъ школъ, въ которыхъ обучаютъ церковному пѣнїю.

15) *О Римско-Католической Церкви.* Спб. 1867 г. Ц. 20 коп. безъ пересылки. За пер. кажд. 4 экз. 20 к.

Выписывающіе десять и болѣе экзепл. этой книги за пересылку не прилагаютъ

Первоначальные уроки по закону Божію въ вопросахъ и отвѣтахъ. Краткій Катихизисъ. Спб. 1868 г. 10 к. безъ пер.

У СВЯЩЕННИКА ЖЕ МИХАЙЛОВСКАГО ПРОДАЮТСЯ:

16) *Записки по Нравственному Православному Богословію,* Соч. протоіеря П. Солярскаго. Спб. 1860—64 г. Три тома, 1862 г. стр. XVIII. Ц. 4 р. 50 к. съ пер.

Сочиненіе это можетъ быть обильнымъ источникомъ и для поученій народу, и для систематическаго преподаванія православнаго правоученія въ учебныхъ заведенїяхъ и для домашняго, семейнаго назиданія.

17) *Географическая карта Европы* (въ листъ писчей бумаги). Ц. 5 к. безъ пер. А раскрашенная всплоть 15 к. безъ пер. За пер. каждыхъ 10 экз. 20.

18) *Къ чтенїю и разумѣнїю Псалтири,* Спб. 1866 г. Ц. 10 коп. безъ пер. За пер. каждыхъ пяти экз. двадцать коп.

19) *На Греческомъ языкъ: Служебныхъ.* Ц. 2 руб.

20) *На Греческомъ же языкъ: Большой Требникъ.* Ц. 4 руб.

21) *На Греческомъ же языкъ: Малый, употребляемый обыкновенно священниками Требникъ.* Ц. 2 рубля.

Покупающіе отъ священника В. Михайловскаго вышеупомянутыя книги трехъ родовъ за разъ на сто рублей получаютъ книгъ на сто тридцать руб., а за пятьдесятъ рублей получаютъ книгъ на шестьдесятъ два рубля. Но при этомъ пересылка на счетъ покупателя.

Непосредственно покупающіе книгъ на 40, 30 и 20 р., имѣютъ уступки 20%, а выписывающіе на эти суммы пользуются уступкою 10%.

Выписывающіе отъ сочинителя прямо за разъ не меньше, какъ на пять рублей, за пересылку ничего не прилагаютъ.

Пересылка по Россїи вышеозначенныхъ сочиненій, а также одѣль-

ныхъ рисунковъ отъ сочинителя возможна только при выпискѣ ихъ, *не меньше, какъ на рубль*, изъ котораго двадцать коп. отчисляются на почтовые расходы и упаковку; а въ Россіи отправка ихъ возможна *при выпискѣ ихъ не меньше, какъ на десять рублей*,

За книгами обращаться въ С.-Петербургъ, на Васильевскій Островъ къ Законоучителю I-го Военнаго, Павловскаго, Училища священнику, *Василію Яковлевичу Михайловскому*.

На семь объявленій послѣдовала, между прочимъ, резолюція **ЕГО ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВА** таковая: «причамъ Русскихъ и Болгарскихъ приходовъ выписать для Церковныхъ библиотекъ публикуемыя въ этомъ реестрѣ книги на церковную сумму, и о послѣдующемъ отрапортовать мнѣ».

II.

О Б Ъ И З Д А Н І И

„ВОСКРЕСНАГО ЧТЕНІЯ“

ВЪ 1868 ГОДУ.

Журналъ «ВОСКРЕСНОЕ ЧТЕНІЕ», издаваемый при кievской Духовной Академіи, будетъ продолжаться и въ слѣдующемъ своемъ (XXIII) году, который начинается *днемъ св. Пасхи*.

Оставаясь вѣрною общей, принятой отъ самаго основанія журнала, задачѣ—содѣйствовать христіанско-правственному образованію общества, по духу православной Церкви, Редакція въ слѣдующемъ году намѣрена обратить особое вниманіе на тѣ частныя задачи этого изданія, которыя усвоены имъ въ послѣдніе годы, поставивъ ихъ притомъ нѣсколько шире, а вмѣстѣ и тверже. Эти задачи состоятъ въ приспособленіи журнала къ современнымъ потребностямъ *народно-пастырскаго учительства и христіанско-народнаго образованія*. Но народно-пастырское учительство тогда только имѣетъ надлежащій объемъ и оказываетъ должную духовно-просвѣтительную и созидательную силу, когда понимается въ смыслѣ *не одного* проповѣдничества съ церковной кафедры, но и постояннаго живаго руководства пасомыхъ въ духъ православной истины во всѣхъ вопросахъ, имѣющихъ отношеніе къ ихъ духовному благу. Съ другой стороны христіанско-народное образованіе тогда только все-сторонне-благоотворно, когда подъ нимъ разумѣется не одно обученіе

закону Божію, но вообще *обогащеніе* учащихъся, дѣтей ли то, или и взрослыхъ, доступными и особенно полезными имъ *свѣдѣніями*, и *правильное общее развитіе* ихъ ума, сердца и характера, — то и другое въ *тѣсной живой связи съ закономъ Божиимъ*, служащимъ краеугольнымъ камнемъ истиннаго образованія на всѣхъ его ступеняхъ. Наконецъ, какъ вообще, такъ и въ отношеніи къ *настырскому* учительству и къ образованію, *народъ* въ смыслѣ низшихъ классовъ общества не долженъ быть *слишкомъ рѣзко* отличаемо отъ другихъ классовъ: тѣ и другіе находятся въ живомъ соприкосновеніи и взаимодѣйствіи между собою, въ особенности въ нашемъ отечествѣ въ слѣдствіе *благодѣтельныхъ преобразованій* послѣдняго времени; и потому изданіе, имѣющее въ виду духовную пользу ближайшимъ образомъ однихъ классовъ общества, не только безъ ущерба, для этой задачи, но напротивъ ради лучшаго выполнения ея, можетъ служить на пользу и другихъ классовъ въ дѣлѣ христіанско-нравственнаго образованія.

Въ составъ журнала, въ этихъ видахъ, будутъ входить статьи трехъ родовъ:

1) *Собственно духовно-назидательныя*, относящіяся къ вѣроученію, богослуженію и управленію православной церкви, — въ формѣ поученій, размышленій, разговоровъ, писемъ, описаній и рассказовъ изъ жизни частныхъ лицъ. Сюда будутъ относиться между прочимъ *небольшія извлеченія изъ Св. Писанія*, отеческихъ писаній и богослужебныхъ книгъ съ краткими поясненіями. Сюда же будетъ относиться рядъ педагогическихъ совѣтовъ для родителей и воспитателей по руководству Св. Писанія.

2) *Статьи историческаго содержанія*. Очерки изъ исторіи церкви ветхозавѣтной и новозавѣтной. Очерки событій и предметовъ изъ исторіи гражданской, общей и отечественной, въ особенности такихъ, которые находятся въ связи съ событіями исторіи церкви. Черты нравственнаго характера, въ частности любви къ родинѣ, изъ жизни разныхъ историческихъ лицъ. *Замѣчательныя изреченія ихъ*.

3) *Современныя замѣтки*. Мысли по поводу разнаго рода замѣчательныхъ явленій въ жизни общественной, въ особенности церковной, какъ въ нашемъ отечествѣ, такъ и у заграничныхъ единовѣрцевъ нашихъ, а частію и иновѣрцевъ; также по поводу возбуждающихъ въ данное время особое вниманіе замѣчательныхъ явленій природы. Описанія разныхъ благотворительныхъ учрежденій и школъ. Описанія замѣчательныхъ произведеній современнаго религіознаго искусства. Краткіе отзывы о замѣчательныхъ произведеніяхъ литературы, въ частности указаніе книгъ, полезныхъ для церковно-приходскихъ библіотекъ и для школъ. Сюда же будутъ относиться замѣтки практическаго характера по во-

просамъ о преподаваніи разныхъ предметовъ и воспитаніи дома и въ школахъ; замѣтки гигиеническія;—объ общепользующихъ открытіяхъ и изобрѣтеніяхъ.

Статьи каждаго изъ этихъ отдѣловъ (на которые, впрочемъ, онѣ будутъ дѣлиться не въ каждомъ №), будучи писаны языкомъ по возможности общедоступнымъ и касаясь вопросовъ, имѣющихъ живое значеніе, могутъ частію представлять матеріалъ для пастырскихъ бесѣдъ церковныхъ и домашнихъ, частію избираться въ разныхъ школахъ, воскресныхъ и ежедневныхъ для такъ называемаго объяснительнаго чтенія; съ другой стороны могутъ вообще служить для чтенія въ кругу семейномъ и въ добрыхъ христіанскихъ собраніяхъ, какія по мѣстамъ бывають въ особенности въ воскресные и праздничные дни, не въ однихъ низшихъ классахъ общества.

Такова по крайней мѣрѣ будетъ цѣль усилій редакціи, сознающей ея трудность, но въ тоже время полагающей, что, при помощи Божіей, не бесполезны могутъ быть самыя попытки къ достиженію ея.

Редакція будетъ принимать съ благодарностію и вознагражденіемъ согласныя съ цѣлю изданія статьи, присылаемыя для напечатанія, и сверхъ того съ готовностію будетъ отвѣчать на обращаемыя къ ней вопросы, стоящіе въ связи съ тою же цѣлю (напр. по отношенію къ разнымъ предметамъ вѣры и церковной практики, по дѣлу воспитанія домашняго и въ разныхъ школахъ, о книгахъ или статьяхъ по какому-либо предмету и т. п.).

Журналъ будетъ выходить по прежнему еженедѣльно съ праздника св. Пасхи, нумерами въ печатный листъ и болѣе. *Цѣна за годовое изданіе Воскреснаго Чтенія безъ пересылки и доставки три руб. сер., съ пересылкою во весь городъ и доставкой на домъ въ Кіевъ четыре р. с.* Также цѣна э. журнала за XXIX (1865—66), XXX (66—67) и XXXI (67—68) г.

Подписка принимается преимущественно въ редакціи журнала при Кіевской Духовной Академіи, а также въ Москвѣ у книгопродавца А. Н. Ферапонтова, въ С.-Петербургѣ у С. И. Литова.

Изъ той же редакціи можно выписывать:

I. Экземпляры *Воскреснаго Чтенія* за первые 28 лѣтъ существованія журнала. Имѣются въ продажѣ слѣдующіе годы: I (1837—38), II (38—39), IV (40—41), V (41—42), VI (42—43), VII (43—44), IX (45—46), X (46—47), XI (47—48), XII (48—49), XIV (50—51), XV (51—52), XVI (52—53), XVII (53—54), XVIII (54—55), XIX (55—56), XX (56—57), XXI (57—58), XXII (58—59), XXIII (59—60), XXIV (60—61), XXV (61—62), XXVI (62—63), XXVII (63—64), XXVIII (64—65). Цѣна за экз. каж-